BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
LIBRETTO ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUKCJA OBS□UGI
GEBRUIKSAANWIJZING
N□VOD K POUìITő
KULLANIM KLAVUZU



JUMBO KAFFEEMASCHINE
JUMBO-SIZED COFFEE MACHINE
MACHINE / CAFÉ JUMBO
JUMBO KÁVÉFŐZŐ
MACCHINA PER CAFFÈ JUMBO
CAFETERA JUMBO
MÁQUINA DE CAFÉ DE TAMANHO GIGANTE
DUŻY EKSPRES DO KAWY
JUMBO KOFFIEZET
JUMBO KÁVOVAR
JUMBO KAHVE MAKİNESİ

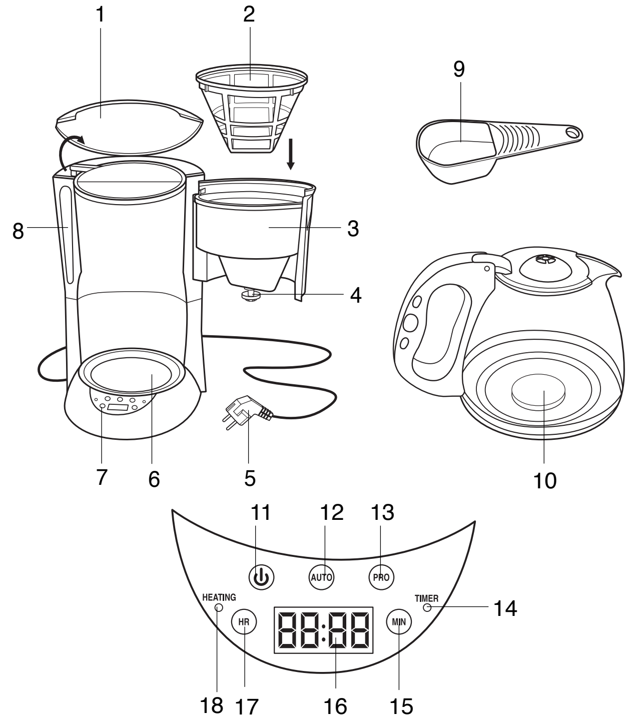
D

BEDIENUNGSANLEITUNG KM117T JUMBO KAFFEEMASCHINE

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät ans Netz anschließen, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise. Sollten Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

AUFBAU

1. Deckel
2. Dauerfilter
3. Filterhalter
4. Wasserauslass
5. Netzkabel mit Netzstecker
6. Warmhalteplatte
7. Bedienfeld
8. Füllstandsanzeige
9. Messlöffel
10. Glaskanne
11. Ein/Ausschalter ⏻
12. Taste **AUTO**
13. Taste **PRO**
14. Kontrollleuchte **TIMER**
15. Taste **MIN**
16. LCD-Anzeige
17. Taste **HR**
18. Kontrollleuchte **HEATING**



SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Vor Anschluss ans Netz prüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
- Gerät und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. **Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!**
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen!
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses führen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder wenn es nass ist benutzen.
- Den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen anfassen.

- Netzkabel und Netzstecker regelmäßig auf evtl. Beschädigungen überprüfen. Im Falle von Beschädigungen müssen Netzkabel und Netzstecker vom Hersteller bzw. einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen oder falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde. In solchen Fällen das Gerät zur Überprüfung und evtl. Reparatur in die Fachwerkstatt bringen.
- Nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. **Es besteht Gefahr durch Stromschlag!**
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen lassen und von heißen Gegenständen und offenen Flammen fernhalten. Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Das Kabel sowie ein evtl. benötigtes Verlängerungskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein, ansonsten kann es zu Überhitzung von Kabel und/oder Stecker kommen.
- Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Während des Gebrauchs das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen.
- Kinder können die Gefahren, die im unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten liegen, nicht erkennen. Deshalb elektrische Haushaltsgeräte nie von Kindern ohne Aufsicht benutzen lassen.
- Vor Ziehen des Netzsteckers das Gerät ausschalten.
- **Vorsicht!** Das Gerät steht unter Strom solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nie an dessen Netzkabel tragen.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Die Kaffeemaschine nie einschalten, wenn keine Glaskanne (10) unter dem Wasserauslass (4) steht.
- **Verbrennungsgefahr:** Das Gehäuse wird während des Betriebes sehr heiß. Da die Kanne sich während des Betriebs erwärmt, diese nur am Henkel anfassen.
- Die Kanne nicht benutzen, wenn sie beschädigt oder der Henkel lose ist.
- Das Gerät nicht verschieben, solange sich Flüssigkeit darin befindet.

VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Alle Verpackungsmaterialien entfernen.
- Das Gerät, wie unter *Reinigung und Pflege* beschrieben, reinigen.

BEDIENUNG

- Netzstecker (5) mit der Steckdose verbinden.

Programmierung der Uhrzeit

- Die LCD-Anzeige (16) zeigt *12:00* an.
- Die Taste **PRO** (13) für 3 Sekunden gedrückt halten. Die Anzeige hört auf zu blinken und es wird *SET TIME* angezeigt. Durch Drücken der Taste **HR** (17) wird die Stunde eingestellt. Durch dauerhaftes Drücken der Taste **HR** (17) läuft die Stundenanzeige schnell vor. Mit Hilfe der Taste **MIN** (15) werden die Minuten eingestellt. Durch dauerhaftes Drücken der Taste **MIN** (15) läuft die Minutenanzeige schnell vor. Nach Beendigung der Uhrzeiteinstellung die Taste **PRO** (13) für 3 Sekunden gedrückt halten, um die eingestellte Uhrzeit zu bestätigen. Wird dies nicht getan, so wird die eingestellte Uhrzeit nicht gespeichert. Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt.

Kaffee manuell zubereiten

- Deckel (1) öffnen und das Wasser aus der Glaskanne vorsichtig in den Wassertank füllen. An der Füllstandsanzeige (8) des Wassertanks kann der Füllstand abgelesen werden. Deckel (1) schließen.
- Den Dauerfilter (2) oder Filtertüten der Größe 1x4 in die Filterhalterung (3) einsetzen und diese schließen. Bei Verwendung von Filtertüten nicht vergessen die Kanten des Filters zu knicken.
- Mit dem beigefügten Messlöffel (9) Kaffeepulver in den Dauerfilter (2) füllen.

- Glaskanne (10) unter den Wassserauslass (4) stellen.
- Kaffeemaschine mit dem roten Ein-/Ausschalter ⏻ (10) einschalten. Die rote Kontrollleuchte **HEATING** (18) leuchtet rot.
- Nach dem Brühvorgang die Kaffeemaschine mit dem roten Ein-/Ausschalter ⏻ (10) ausschalten. Die Kontrollleuchte **HEATING** (18) erlischt.
- Die Glaskanne (10) kann aus dem Gerät herausgenommen werden.
- Die Maschine ist mit einer Wärmeplatte (6) ausgestattet, durch die der Kaffee in der Kanne warmgehalten wird. Die Wärmeplatte bleibt eingeschaltet, solange die Kaffeemaschine eingeschaltet ist.

Kaffee mit Programmierung automatisch zubereiten

- Deckel (1) öffnen und das Wasser aus der Kanne vorsichtig in den Wassertank füllen. An der Füllstandsanzeige (8) des Wassertanks kann der Füllstand abgelesen werden. Deckel (1) schließen.
- Den Dauerfilter (2) oder Filtertüten der Größe 1x4 in die Filterhalterung (3) einsetzen und diese schließen. Bei Verwendung von Filtertüten nicht vergessen die Kanten des Filters zu knicken.
- Mit dem beigefügten Messlöffel (9) Kaffeepulver in den Dauerfilter (2) füllen.
- Glaskanne (10) unter den Wassserauslass (4) stellen.
- Die Taste **PRO** (13) zwei Mal drücken, bis in der LCD-Anzeige (16) *SET TIMER* erscheint.
- Mit Hilfe der Taste **HR** (17) und der Taste **MIN** (15) die gewünschte Startzeit der Kaffeezubereitung einstellen. Dazu die Taste **HR** (17) drücken, um die gewünschte Stunde und die Taste **MIN** (15) drücken um die gewünschten Minuten einzustellen. Zur Bestätigung anschließend die Taste **PRO** (13) drücken. In der LCD-Anzeige wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt.
- Die Taste **AUTO** (12) drücken, um die automatische Kaffeezubereitung zu aktivieren. Die grüne Kontrollleuchte **TIMER** (14) leuchtet auf.
- Der Brühvorgang beginnt automatisch zur vorprogrammierten Zeit. Die rote Kontrollleuchte **HEATING** (18) leuchtet auf.
- Nach dem Brühvorgang die Kaffeemaschine mit dem roten Ein-/Ausschalter ⏻(10) ausschalten. Die Kontrollleuchte **HEATING** (18) erlischt.
- Die Glaskanne (10) kann aus dem Gerät herausgenommen werden.
- Das Gerät ist mit einer Wärmeplatte (6) ausgestattet, durch die der Kaffee in der Kanne warm gehalten wird. Die Wärmeplatte bleibt eingeschaltet, solange die Kaffeemaschine eingeschaltet ist.
- Wird die Kaffeemaschine nicht manuell ausgeschaltet, so schaltet sich diese ca. 2 Stunden nach dem automatischen Brühvorgang automatisch aus. In der LCD-Anzeige wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt.
- Die Programmierung kann durch Drücken der Taste **AUTO** (12) jederzeit aufgehoben werden. Die grüne Kontrollleuchte **TIMER** (14) erlischt. Ein erneutes drücken der Taste **AUTO** (12) aktiviert die Programmierung wieder.
- Drücken des roten Ein-/Ausschalters ⏻ (11) schaltet die Maschine sofort ein und die rote Kontrollleuchte **HEATING** (18) leuchtet auf.
- Die programmierte Startzeit kann jeder Zeit durch zweimaliges Drücken der Taste **PRO** (13) kontrolliert werden. Anschließend die Taste **PRO** (13) nochmals drücken, um zur aktuellen Uhrzeitanzeige zurückzukehren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Dazu auch unbedingt die *Sicherheitshinweise* beachten.
- Die Kaffeemaschine regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Je nachdem, wie oft die Kaffeemaschine verwendet wird, muss sie alle 3 bis 4 Monate entkalkt werden. Hierzu handelsüblichen Entkalker verwenden. Entkalker entsprechend der Anleitung des Herstellers verdünnen und 1-2 mal durchlaufen lassen. Anschließend 2-3 Durchläufe ohne Kaffee durchführen.
- Zur Reinigung die Filterhalterung (3) herausklappen und seitlich nach oben herausnehmen.
- Filterhalterung (3), Dauerfilter (2) und Glaskanne (10) können unter fließendem Wasser mit etwas Spülmittel gereinigt werden.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel oder harte Reinigungsutensilien benutzen.
- Zur Reinigung keinesfalls Benzin oder Lösungsmittel verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	:	230V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	:	1000 Watt

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Vor Auslieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterworfen. Sollte trotz aller Sorgfalt bei der Produktion oder beim Transport ein Schaden entstanden sein, bitten wir Sie, das Gerät zu Ihrem Händler zurück zu bringen. Neben den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen hat der Käufer nach seiner Wahl folgenden Garantieanspruch: Für das gekaufte Gerät leisten wir 2 Jahre Garantie, beginnend mit dem Verkaufstag. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, durch Instandsetzung oder Umtausch. Mängel, die infolge unsachgemäßer Behandlung des Gerätes und Fehler, die durch Eingriffe und Reparaturen Dritter oder den Einbau fremder Teile entstehen, fallen nicht unter diese Garantie.

0410/KM117T

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark

CE ***Das Gerät ist mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet und entspricht damit den einschlägigen europäischen Richtlinien.***

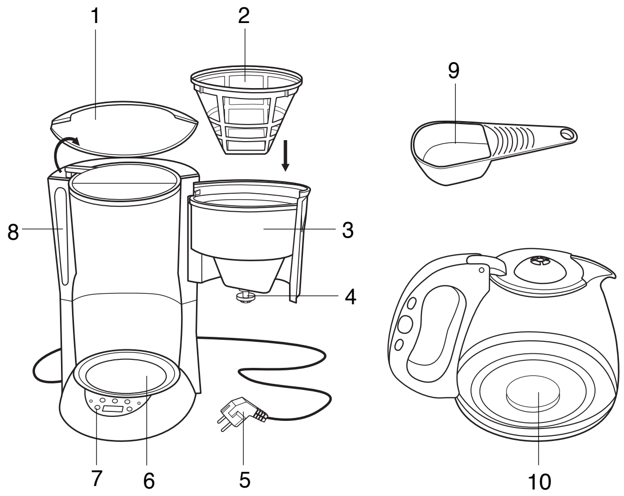
INSTRUCTION MANUAL — KM117T JUMBO-SIZED COFFEE MACHINE

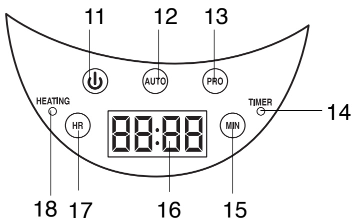
Dear customer,

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

CONFIGURATION

1. Lid
2. Durable filter
3. Filter holder
4. Water discharge opening
5. Line cord with power plug
6. Keep-warm plate
7. Control panel
8. Level display
9. Measuring spoon
10. Glass jug
11. On/off switch ⏻
12. **AUTO** key
13. **PRO** key
14. **TIMER** control light
15. **MIN** key
16. LCD display
17. **HR** key
18. **HEATING** control light





SAFETY INFORMATION

- Wrong operation and improper handling can cause problems with the appliance and injury to the user.
- The unit may be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or faulty handling.
- Before connecting to the mains, please check whether the type of supply and the mains voltage match with the details given on the nameplate on the appliance.
- Do not immerse the appliance and mains plug in water or other fluids. Should the appliance still fall in water some time, pull out the power plug immediately and have the appliance checked by an expert before using it again. There is danger to life from electrical shock!
- Do not try to open the housing yourself! Do not introduce any kind of objects into the housing.
- Do not use the appliance with wet hands, on moist floor or when the ambience is humid.
- Do not hold the mains plug with wet or moist hands.
- Check the mains plug and mains adapter regularly for damages. In case of damages, have the power cord and mains plug changed by the manufacturer, or a qualified expert, in order to avoid danger.

- Do not operate the appliance, if power cable or the mains plug shows damage or the unit falls to the floor or has been damaged otherwise. In such cases, bring the unit to the workshop for checking and repairs, if necessary.
- Do not ever try to repair the unit yourselves. There is danger from electrical shock!
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames. Pull the plug itself to remove it from the plug socket.
- Installation of a spike protector will offer additional protection with a nominal trigger current of not more than 30 mA in the house installation. Please consult your installing electrician
- The cable as well any extension cable required should be laid such that there will not be any risk of anyone pulling it inadvertently or tripping over it.
- If a long extension cable is used, it must be suitable for the power supply in question. Otherwise it causes overheating of the cable and/ or plug.
- Set the unit on a rigid, flat and heat-proof surface, not near open flames (such as gas oven) and operate it out of reach of children.
- This appliance is suitable neither for commercial use nor for use outdoors.
- Children cannot sense the dangers caused by improper handling of electrical devices.
- Do not, therefore, let children use household devices, except under supervision.
- Pull out the plug out of the socket, when the appliance is not in use and also before cleaning.
- Caution! The appliance is on power so long as it is connected to the power circuit.
- Switch off the unit before pulling out the mains plug.
- Use only spare parts from the manufacturer or his local dealer.
- Never carry the unit by its power cord.
- Do not remove individual housing components.
- Das Gerät nie an dessen Netzkabel tragen.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Never switch on the coffee machine if the glass jug (10) is not under the water discharge opening (4).
- **Burning risk:** When in use, the casing becomes very hot. As the jug gets warm during use, only hold it by its handle.
- Do not use the jug if it is damaged or if its handle is slack.
- Never switch off the appliance while there is liquid in it.

PRIOR TO INITIAL START-UP

- Remove all packaging materials.
- Clean the appliance as described under *Cleaning and maintenance*.

OPERATION

- Connect the plug (5) to the socket.

Setting the time

- The LCD display (16) indicates *12:00*.
- Press the **PRO** key (13) and hold for 3 seconds. The display stops blinking and shows *SET TIME*. Press the **HR** key (17) to set the hour. If you press the **HR** key (17) and hold, the hour display will run faster. Use the **MIN** key (15) to set the minutes. If you press the **MIN** key (15) and hold, the minutes display will run faster. After setting the time, press the **PRO** key (13) and hold for 3 seconds to confirm your selection. If you fail to do so, the selected time will not be stored. The current time is displayed.

Prepare your coffee manually

- Open the lid (1) and carefully fill the water from the jug into the water tank. You can read the water level on the level display (8). Close the lid (1).
- Place the durable filter (2) or the 1x4 filter bags into the filter holder (3) and close them. If you are using filter bags, do not forget to flap the filter's edges closed.
- Use the measuring spoon (9) that came with the appliance to scoop the coffee powder into the durable filter (2).

- Place the glass jug (10) under the water discharge opening (4).
- Use the red on/off switch (10) to switch the coffee machine on. The red **HEATING** control light (18) will go red.
- When the brewing process has completed, use the red on/off switch (10) to switch the coffee machine off. The **HEATING** control light (18) will go off.
- You can remove the glass jug (10) from the appliance.
- The machine is equipped with a keep-warm plate (6), which keeps the coffee in the jug warm. The keep-warm plate remains switched on for as long as the coffee machine is switched on.

Use automatic programming to prepare your coffee

- Open the lid (1) and carefully fill the water from the jug into the water tank. You can read the water level on the level display (8). Close the lid (1).
- Place the durable filter (2) or the 1x4 filter bags into the filter holder (3) and close them. If you are using filter bags, do not forget to flap the filter's edges closed.
- Use the measuring spoon (9) that came with the appliance to scoop the coffee powder into the durable filter (2).
- Place the glass jug (10) under the water discharge opening (4).
- Press the **PRO** key (13) twice until the LCD display shows (16) *SET TIMER*.
- Use the **HR** key (17) and the **MIN** key (15) to set the start time for the brewing process. Press the **HR** key (17) to set the desired hour and the **MIN** key (15) to set the minute. When done, press the **PRO** key (13) for confirmation. Afterwards, the LCD display will show the current time again.
- Press the **AUTO** key (12) to activate automatic coffee preparation. The green **TIMER** control light (14) goes on.
- At the pre-programmed time, the brewing process will begin automatically. The red **HEATING** control light (18) goes on.
- After the brewing process has completed, use the red on/off switch (10) to switch off the coffee machine. The **HEATING** control light (18) will go off.
- You can remove the glass jug (10) from the appliance.
- The machine is equipped with a keep-warm plate (6), which keeps the coffee in the jug warm. The keep-warm plate remains switched on for as long as the coffee machine is switched on.
- If the coffee machine is not switched off manually, it will switch off automatically approx. 2 hours after the automatic brewing process has finished. The LCD display will show the current time.
- You can cancel the programming at any time by pressing the **AUTO** key (12). In this case, the green **TIMER** control light (14) will go off. If you press the **AUTO** key (12) again, the programming will be reactivated.
- Pressing the red on/off switch (11) will switch on the appliance immediately, and the red **HEATING** control light (18) will go on.
- You can readjust the programmed start time at any time by pressing the **PRO** key (13) twice. When done, press the **PRO** key (13) again to return to the current time display.

CLEANING AND MAINTAINANCE

- You must follow the *safety instructions* thoroughly.
- Wipe the coffee machine with a damp cloth on a regular basis.
- Depending on how often the coffee machine is used, it must be descaled every 3 to 4 months, using a commercial descaling agent. Follow the manufacturer's instructions to dilute the agent and apply 1-2 times. Go on to perform 2-3 cycles without any coffee.
- To clean the appliance, flip open the filter holder (3) and remove it sideways.
- The filter holder (3), the durable filter (2) and the glass jug (10) can be cleaned with running water and some cleaning agent.
- Do not use scouring agents or sharp cleaning utensils.
- Under no circumstances should you use gas or solvents to clean the appliance.

TECHNICAL INFORMATION

Operating voltage	:	230V~ 50 Hz
Power input	:	1000 Watt

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. During this period we will remedy all defects free of charge, which can be demonstrably attributed to material or manufacturing defects, by repair or exchange.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts, are not covered by this guarantee.

CE approved

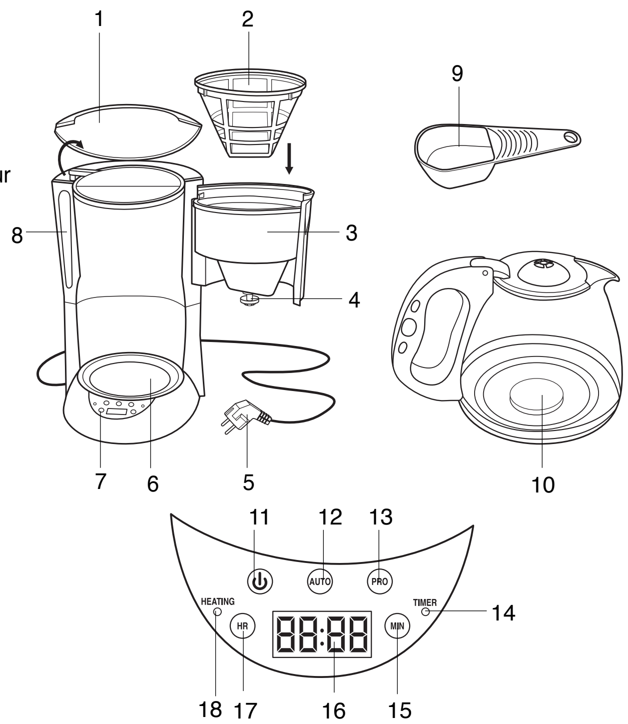
MODE D'EMPLOI — KM117T MACHINE ⁄ CAFÉ JUMBO

Chère Cliente, cher Client,

Avant de brancher votre appareil, il est indispensable, pour la sécurité d'emploi du matériel, de lire attentivement le présent manuel d'utilisation et de respecter, en particulier, les consignes de sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, ne pas oublier de joindre le présent mode d'emploi.

DESCRIPTIF

1. Couvercle
2. Filtre permanent
3. Porte-filtre
4. Orifice de sortie de l'eau
5. Câble électrique et fiche secteur
6. Plaque chauffante
7. Panneau de commande
8. Indicateur du niveau de remplissage
9. Cuillère de mesure
10. Verseuse en verre
11. Bouton marche/arrêt ⏻
12. Touche **AUTO**
13. Touche **PRO**
14. Témoin lumineux **TIMER**
15. Touche **MIN**
16. Affichage LCD
17. Touche **HR**
18. Témoin lumineux **HEATING**



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Toute manipulation incorrecte ou utilisation impropre de l'appareil peut provoquer des dommages matériels et des blessures corporelles.
- L'appareil a été conçu pour une destination bien précise. Tout usage non conforme à cette destination et toute manipulation incorrecte de l'appareil peuvent provoquer des dommages pour lesquels notre responsabilité ne saurait être engagée.
- Avant de raccorder l'appareil au réseau électrique, assurez-vous que la tension et le type d'alimentation sont conformes aux prescriptions indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si l'appareil devait tomber dans l'eau par inadvertance, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et faites contrôler l'appareil par un professionnel avant toute nouvelle utilisation. Un choc électrique pourrait être mortel !
- N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil ! Et n'introduisez aucun objet ni outil à l'intérieur du boîtier.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées, si le sol est humide ou si l'appareil est mouillé.
- Ne saisissez jamais la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Contrôlez régulièrement le cordon d'alimentation ainsi que sa fiche, afin de détecter tout dommage éventuel. En cas de détérioration, et afin d'éviter tout danger, faites remplacer le cordon et la fiche par le fabricant ou par un professionnel qualifié.
- Ne mettez jamais l'appareil en service si le cordon ou la fiche est défectueux, si l'appareil est tombé par terre ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Dans un tel cas, faites contrôler et réparer l'appareil dans un atelier qualifié.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Il existe un réel danger de décharge électrique !
- Assurez-vous que le cordon électrique ne repose pas sur une arête tranchante et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes vives. Pour le retirer de la prise électrique, tirez uniquement sur la fiche et non sur le cordon lui-même.
- Vous obtiendrez une protection supplémentaire en installant chez vous un dispositif de sécurité contre les courants différentiels résiduels (DDR 30 mA). Demandez conseil à votre électricien.
- Placez le cordon et son éventuelle rallonge de telle sorte qu'il soit impossible de tirer dessus par inadvertance ou de les arracher avec les pieds.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est adaptée à la puissance électrique requise. Si tel n'est pas le cas, la rallonge peut provoquer une surchauffe du cordon et/ou de la fiche.
- Posez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une flamme (plaque de cuisson au gaz, par exemple) et tenez-le hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel ni pour une utilisation en plein air.
- Les enfants ne sont pas conscients du danger inhérent à l'usage non conforme des appareils électroménagers. C'est pourquoi il ne faut jamais laisser un enfant utiliser un appareil électroménager sans la surveillance d'un adulte.
- Débranchez la fiche lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant chaque nettoyage.
- **Attention !** L'appareil reste sous tension aussi longtemps qu'il est raccordé au réseau électrique.
- Avant de retirer la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil (interrupteur de marche-arrêt).
- Utilisez uniquement les pièces détachées du fabricant ou de son représentant local.
- Ne suspendez pas l'appareil au bout de son cordon électrique.
- Ne retirez aucune pièce du boîtier.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- Ne jamais allumer la machine à café lorsque la verseuse en verre (10) ne se trouve pas sous l'orifice de sortie de l'eau (4).
- **Risque de brûlure:** en cours d'utilisation, le boîtier devient très chaud. La verseuse chauffe en cours d'utilisation, la saisir uniquement au niveau de l'anse.
- Ne pas utiliser la verseuse si cette dernière est endommagée ou si l'anse est mal fixée.
- Ne pas déplacer l'appareil tant qu'il contient du liquide.

AVANT LA PREMIÈRE MISE EN MARCHE

- Retirer tous les emballages.
- Nettoyer l'appareil conformément à la description faite dans la partie *Nettoyage et entretien*.

UTILISATION

- Brancher la prise de courant (5).

Réglage de l'heure

- L'écran LCD (16) affiche *12:00*.
- Maintenir la touche **PRO** (13) appuyée durant 3 secondes. L'affichage arrête de clignoter et *SET TIME* est affiché. Les heures sont réglées en appuyant sur la touche **HR** (17). En appuyant longuement sur la touche **HR** (17), l'affichage des heures défile rapidement. Les minutes sont réglées à l'aide de la touche **MIN** (15). En appuyant longuement sur la touche **MIN** (15), l'affichage des minutes défile rapidement. Le réglage de l'heure une fois terminé, appuyer durant 3 secondes sur la touche **PRO** (13) afin de confirmer l'heure définie. Si cette étape est omise, l'heure réglée n'est pas enregistrée. L'heure actuelle est affichée.

Préparation manuelle du café

- Ouvrir le couvercle (1) et verser prudemment dans le réservoir l'eau contenue dans la verseuse en verre. Le niveau d'eau peut être lu grâce à l'indicateur du niveau de remplissage (8) du réservoir. Fermer le couvercle (1).
- Placer le filtre permanent (2) ou les filtres en papier de type 1x4 dans le porte-filtre (3) et le fermer. Si vous utilisez des filtres en papier, n'oubliez pas de plier les bords du filtre.
- Utiliser la cuillère de mesure (9) fournie pour remplir le filtre permanent (2) de café en poudre.
- Placer la verseuse en verre (10) sous l'orifice de sortie de l'eau (4).
- Mettre en marche la machine à café à l'aide du bouton rouge marche/arrêt ⏻ (10). Le témoin lumineux **HEATING** (18) devient rouge.
- Le cycle de chauffe une fois terminé, éteindre la machine à café à l'aide du bouton rouge marche/arrêt (10) ⏻ . Le témoin lumineux **HEATING** (18) s'éteint.
- La verseuse en verre (10) peut être retirée de l'appareil.
- La machine est dotée d'une plaque chauffante (6) permettant de maintenir chaud le café contenu dans la verseuse. La plaque chauffe aussi longtemps que la machine à café est allumée.

Préparation automatique du café via la programmation

- Ouvrir le couvercle (1) et verser prudemment dans le réservoir l'eau contenue dans la verseuse. Le niveau d'eau peut être lu grâce à l'indicateur du niveau de remplissage (8) du réservoir. Fermer le couvercle (1).
- Placer le filtre permanent (2) ou les filtres en papier de type 1x4 dans le porte-filtre (3) et le fermer. Si vous utilisez des filtres en papier, n'oubliez pas de plier les bords du filtre.
- Utiliser la cuillère de mesure (9) fournie pour remplir le filtre permanent (2) de café en poudre.
- Placer la verseuse en verre (10) sous l'orifice de sortie de l'eau (4).
- Appuyer deux fois sur la touche **PRO** (13), jusqu'à ce que *SET TIMER* apparaisse sur l'affichage LCD (13). À l'aide des touches **HR** (17) et **MIN** (15), régler l'heure à laquelle doit démarrer la préparation du café. Pour ce faire, appuyer sur la touche **HR** (17) pour définir l'heure souhaitée et la touche **MIN** (15) pour définir les minutes. Appuyer ensuite sur la touche **PRO** (13) pour confirmation. L'heure actuelle est à nouveau affichée sur l'écran LCD.
- Appuyer sur la touche **AUTO** (12) pour activer la préparation automatique du café. Le témoin lumineux vert **TIMER** (14) s'allume.
- Le cycle de chauffe démarre automatiquement à l'heure préprogrammée. Le témoin lumineux rouge **HEATING** (18) s'allume.
- Le cycle de chauffe une fois terminé, éteindre la machine à café à l'aide du bouton rouge marche/arrêt (10) ⏻ . Le témoin lumineux **HEATING** (18) s'éteint.
- La verseuse en verre (10) peut être retirée de l'appareil.
- L'appareil est doté d'une plaque chauffante (6) permettant de maintenir chaud le café contenu dans la verseuse. La plaque chauffe aussi longtemps que la machine à café est allumée.
- Si la machine à café n'est pas arrêtée manuellement, elle s'éteint automatiquement environ 2 heures après le cycle de chauffe automatique. L'heure actuelle est affichée sur l'écran LCD.
- La programmation peut être annulée à tout moment en appuyant sur la touche **AUTO** (12). Le témoin lumineux vert **TIMER** (14) s'éteint. Une nouvelle pression de la touche **AUTO** (12) provoque la réactivation de la programmation.
- En appuyant sur le bouton rouge marche/arrêt ⏻ (11), la machine se met immédiatement en marche et le témoin lumineux rouge **HEATING** (18) s'allume.
- L'heure de démarrage programmée peut être contrôlée à tout moment en appuyant deux fois sur la touche **PRO** (13). Réappuyer ensuite sur la touche **PRO** (13) pour revenir à l'affichage de l'heure actuelle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Il est impératif de respecter les *Consignes de sécurité*.
- Essuyer régulièrement la machine à café à l'aide d'un tissu humide.
- Selon le rythme d'utilisation de la machine à café, il convient de la détartrer tous les 3 à 4 mois. Pour ce faire, utiliser un produit de détartrage classique. Diluer le produit de détartrage conformément aux instructions du fabricant et le faire passer 1-2 fois. Effectuer ensuite 2-3 cycles de chauffe sans café.
- Pour procéder au nettoyage, relever le porte-filtre (3) et le sortir en tirant vers le haut.
- Le porte-filtre (3), le filtre permanent (2) et la verseuse en verre (10) peuvent être nettoyés à l'eau courante avec un peu de produit vaisselle.
- Ne pas utiliser de détergent agressif ou d'ustensiles de nettoyage abrasifs.
- Ne jamais utiliser d'essence ou de solvant pour le nettoyage.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension de service	:	230V~ 50 Hz
Puissance consommée	:	1000 Watts

GARANTIE ET SERVICE APRES-VENTE

Nos appareils ont fait l'objet d'un contrôle qualité scrupuleux, avant de quitter l'usine. S'il arrivait, malgré tout le soin apporté à la production et au transport, que l'appareil soit endommagé, nous vous prions de bien vouloir le retourner à votre revendeur habituel. Outre les garanties légales, nous accordons les garanties suivantes :

Nous garantissons l'appareil contre tout défaut de fabrication ou vice de matière pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat. Pendant cette période nous nous engageons à le réparer ou à le remplacer.

La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou de défauts résultant d'une intervention ou réparation par une tierce personne ou de remplacement par des pièces autres que les pièces originales.

Agréé CE

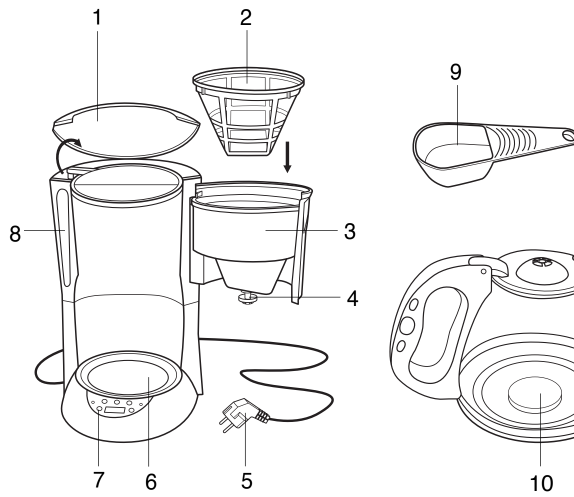
HASZN□LATI UTASőT□S KM117T JUMBO K□V□F□Z□

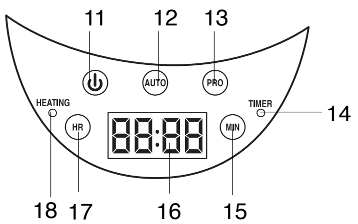
Tisztelt vásárlónk!

Mielőtt a hálózathoz kötné a készüléket, a nem rendeltetésszerű használatból származó károk elkerülése érdekében kérjük figyelmesen olvassa végig a Használati Útmutatót. Kérjük fordítson különösen nagy figyelemet a biztonsági tájékoztatóra.Ha harmadik félnek adja át a készüléket, a Használati Útmutatót is adja át.

FEL□PőT□S

1. Fedél
2. Állandó szűrő
3. Szűrőtartó
4. Vízleeresztő
5. Hálózati csatlakozókábel, dugasszal
6. Melegentartó lap
7. Kezelő felület
8. Szintmutató
9. Mérőkanál
10. Üvegedény
11. Bekapcsoló/kikapcsoló ⏻
12. **AUTO** gomb
13. **PRO** gomb
14. **TIMER** ellenőrzőlámpa
15. **MIN** gomb
16. LCD-kijelző
17. **HR** gomb
18. **HEATING** ellenőrzőlámpa





BIZTONS□GI EL□őR□SOK

- A készülék helytelen és hozzá nem értő használata kárt okozhat a készülékben, és balesetet okozhat használójának.
- A készülék csak eredeti rendeltetésének megfelelően használható. Nem rendeltetésszerű használat vagy helytelen üzemeltetés esetén nem vállalunk felelősséget az ebből eredő hibákért.
- A hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizzük, hogy az áram-nem és a hálózati feszültség a készülék adattábláján található felirattal megegyezik-e.
- Tilos a készüléket és a hálózati csatlakozót vízbe vagy más folyadékba mártani. Ha a készülék mégis vízbe esne, azonnal húzzuk ki a csatlakozót a hálózatból, és az újbóli üzembe helyezés előtt a készüléket vizsgáltassuk meg szakemberrel. Ennek hiányában az üzemeltetés életveszélyes, áramütés veszélye áll fenn.
- Tilos a készülékházat felnyitni. Tilos bármilyen tárgyat a készülékház belsejébe bedugni.
- Tilos a készülék üzemeltetése vizes kézzel, vizes padlón, vagy ha maga a készülék vizes.
- Tilos a hálózati csatlakozót vizes vagy nedves kézzel megfogni.
- Rendszeresen vizsgáltassuk meg a hálózati csatlakozó kábelt és a hálózati csatlakozót, hogy az esetleges meghibásodást kiszűrjük. Meghibásodás esetén a hálózati csatlakozó kábelt és a

hálózati csatlakozót cseréltessük ki a gyártóval vagy szakemberrel. Ezáltal elkerülhető a balesetveszély.

- Ne helyezzük üzembe a készüléket, ha a hálózati csatlakozó kábel vagy a hálózati csatlakozó hibás, vagy ha a készülék a földre esett vagy más módon megrongálódott. Ebben az esetben vigyük a készüléket vizsgálat ill. javítás céljából szakszervizbe.
- Ne kíséreljük meg a készüléket magunk megjavítani, mert áramütés veszélye áll fenn.
- Ügyeljünk arra, hogy a hálózati csatlakozó kábel ne akadjon meg éles peremeken, és tartsuk távol forró tárgyaktól és nyílt lángtól. Csak a csatlakozónál fogva húzzuk ki az aljzatból.
- További védelemmel szolgál a beépített hibaáram-védő berendezés, amelynek névleges kioldási árama nem haladja meg a 30 mA-t háztartási kivitelnél. Kérje ki villanyszerelője tanácsát!
- A hálózati csatlakozó kábel és az esetlegesen szükséges hosszabbító kábel elhelyezésénél ügyeljünk arra, hogy ne rántsuk meg azokat, és ne botoljunk meg bennük.
- Megfelelő amperszámú hosszabbító kábelt használjunk, hogy elkerüljük a kábel, illetve a csatlakozó aljzat túlmelegedését.
- A készüléket stabil, sík és hőálló felületre helyezzük. Tartsuk távol a nyílt lángtól (pl. gáztűzhely), és ügyeljünk arra, hogy gyermekek által el nem érhető helyen üzemeltessük.
- A készülék nem alkalmas sem ipari használatra, sem a szabadban való üzemeltetésre.
- A gyermekek még nem képesek felmérni az elektromos készülékek helytelen üzemeltetéséből fakadó veszélyeket, ezért ne hagyjuk, hogy gyermekek elektromos háztartási készülékeket felügyelet nélkül használjanak!
- Húzzuk ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, ha a készülék nem üzemel ill. minden tisztítás előtt.
- **Vigy□zat!** A készülék egészen addig áram alatt van, amíg a hálózathoz csatlakoztatva van.
- Mielőtt a hálózati csatlakozót kihúzzuk, kapcsoljuk ki a készüléket!
- Csak a gyártó vagy helyi képviselője által forgalmazott pótalkatrészek használhatóak!
- Tilos a készüléket a hálózati csatlakozó kábelnél fogva felemelni.
- Tilos eltávolítani a készülékház bármely elemét.

K□L□NLEGES BIZTONS□GI EL□őR□SOK

- Tilos a kávéfőzőt bekapcsolni, ha nincs betéve az üvegedény (10) a vízleeresztő (4) alá.
- **□g□si s□r□l□s vesz□lye □ll fenn:** A készülékház az üzemeltetés során nagyon felforrósodik. Mivel az üvegedény szintén felmelegszik az üzemeltetés alatt, azt csak a fülénél szabad megfogni.
- Ne használjuk az üvegedényt, ha sérült vagy, ha meglazult a füle.
- A készüléket nem szabad elmozdítani, amíg folyadék van benne.

AZ ELS□ HASZN□LATBA V□TEL EL□TT

- Távolítsunk el minden csomagolóanyagot.
- Tisztítsuk meg a készüléket a *Tisztítás és ápolás* c. részben leírtak szerint.

KEZEL□S

- Csatlakoztassuk a hálózati csatlakozódugaszt (5) az aljzathoz.

A pontos id¸ be□ll□t□sa

- Az LCD-kijelző (16) *12:00* időt mutat.
- Tartsuk a **PRO** (13) gombot 3 másodpercig lenyomva. A kijelzés villogása megszűnik, és megjelenik a *SET TIME* felirat. Az órát a **HR** (17) gomb lenyomásával állítjuk be. Ha tartósan lenyomva tartjuk a **HR** (17) gombot, akkor az óra számjegyei gyorsan növekedve futnak. A percet a **MIN** (15) gombbal állítjuk be. Ha tartósan lenyomva tartjuk a **MIN** (15) gombot, akkor a perc számjegyei gyorsan növekedve futnak. A pontos idő beállítása után tartsuk a **PRO** (13) gombot 3 másodpercig lenyomva, hogy igazoljuk a beállított pontos időt. Amennyiben ezt elmulasztjuk, akkor a beállított pontos időt a készülék nem tárolja be. A művelet után a pontos idő látható a kijelzőn.

K□v□f¸z□s manu□lisan

- Nyissuk ki a fedelet (1) és az üvegedény segítségével töltsük be a vizet óvatosan a víztartályba. A víztartály szintmutatóján (8) ellenőrizhetjük a vízszintet. Zárjuk vissza a fedelet (1).
- Tegyük be az állandó szűrőt (2) vagy az 1x4 méretű szűrőzacskót a szűrőtartóba (3) és zárjuk le azt. Ha szűrőzacskót használunk, akkor ne feledkezzünk meg a zacskó széleinek behajtásáról.

H

- A készülékkel együttszállított mérőkanállal (9) tegyük be az őrölt kávét a tartós szűrőbe (2).
- Helyezzük az üvegedényt (10) a vízleeresztő (4) alá.
- Kapcsoljuk be a kávéfőzőt a vörös színű bekapcsoló(kikapcsoló ⏻ (10) segítségével. A vörös színű **HEATING** (18) ellenőrzőlámpa kigyullad.
- A kávéfőzés után kapcsoljuk ki a kávéfőzőt a vörös színű bekapcsoló/kikapcsoló (10) ⏻ segítségével. A **HEATING** (18) ellenőrzőlámpa kialszik.
- Az üvegedényt (10) kivehetjük a készülékből.
- A készülék melegítőlappal (6) van ellátva, amely az üvegedényben található kávét melegen tartja. A melegítőlap mindaddig bekapcsolva marad, amíg a kávéfőző be van kapcsolva.

K□v□f¸z□s automatikusan, programoz□ssal

- Nyissuk ki a fedelet (1), és öntsük be a vizet a kannából óvatosan a víztartályba. A vízszint ellenőrizhető a víztartály szintmutatóján (8). Zárjuk vissza a fedelet (1).
- Tegyük be az állandó szűrőt (2) vagy az 1x4 méretű szűrőzacskót a szűrőtartóba (3), és zárjuk le azt. Szűrőzacskó alkalmazása esetén ne feledkezzünk meg a szűrő széleinek behajtásáról.
- A készülékkel együttszállított mérőkanállal (9) töltsük be az őrölt kávét az állandó szűrőbe (2).
- Tegyük be az üvegedényt (10) a vízkieresztő (4) alá.
- Nyomjuk meg kétszer a **PRO** (13) gombot, amíg az LCD-kijelzőn (16) meg nem jelenik a *SET TIMER* felirat.
- A **HR** (17) és a **MIN** (15) gombok segítségével állítsuk be a kávéfőzés kívánt megkezdési idejét. Ennek érdekében a **HR** (17) gomb lenyomásával állítsuk be a kívánt órát és a **MIN** (15) gomb lenyomásával állítsuk be a kívánt percet. A beállítás igazolására végül nyomjuk le a **PRO** (13) gombot. Az LCD-kijelző ismét a pontos időt mutatja.
- Az automatikus kávéfőzés aktiválásához nyomjuk meg az **AUTO** (12) gombot. A zöld színű **TIMER** (14) ellenőrzőlámpa kigyullad.
- A kávéfőzés automatikusan az előre beprogramozott időpontban indul le. A vörös színű **HEATING** (18) ellenőrzőlámpa kigyullad.
- A kávéfőzés befejezése után kapcsoljuk ki a kávéfőzőt a vörös színű bekapcsoló/kikapcsoló (10) ⏻ segítségével. A **HEATING** (18) ellenőrzőlámpa kialszik.
- Az üvegedényt (10) kivehetjük a készülékből.
- A készülék melegítőlappal (6) van felszerelve, amely az üvegedényben található kávét melegen tartja. A melegítőlap mindaddig bekapcsolva marad, amíg a kávéfőző be van kapcsolva.
- Amennyiben a kávéfőzőt nem kapcsoljuk ki manuálisan, akkor kb. 2 órával az automatikus kávéfőzés után automatikusan kikapcsol. Az LCD-kijelzőn ismét a pontos idő látható.
- A programozást az **AUTO** (12) gomb megnyomásával bármikor visszavonhatjuk. A zöld színű **TIMER** (14) ellenőrzőlámpa kialszik. Ha ismét megnyomjuk az **AUTO** (12) gombot, akkor újra aktiváljuk a programozást.
- A vörös színű bekapcsoló/kikapcsoló ⏻ (11) megnyomásával a gépet azonnal bekapcsoljuk, és a vörös színű **HEATING** (18) ellenőrzőlámpa kigyullad.
- A beprogramozott kezdési időt bármikor ellenőrizhetjük a **PRO** (13) gomb kétszeri megnyomásával. Ezt követően nyomjuk meg újra a **PRO** (13) gombot, hogy visszatérjünk a pontos idő kijelzéséhez.

H

TISZTőT□S □S □POL□S

- A *Biztonsági előírásokat* ilyenkor is feltétlenül tartsuk be.
- A kávéfőzőt rendszeresen töröljük át egy nedves törlőruhával.
- Attól függően, hogy milyen gyakran használjuk a kávéfőzőt, azt 3-4 havonta vízkőmentesíteni kell. Használjunk ehhez a kereskedelemben kapható vízkőmentesítőt. A vízkőmentesítőt a gyártói utasításoknak megfelelően hígítsuk fel és egyszer-kétszer főzzük át. Ezt követően főzzünk át tiszta vizet 2-3 alkalommal.
- A tisztításhoz billentsük ki a szűrőtartót (3), és vegyük ki azt oldalra, felfelé.
- A szűrőtartót (3), az állandó szűrőt (2) és az üvegedényt (10) folyóvíz alatt, kevés mosogatószerrel elmosogathatjuk.
- Ne használjunk súrolószert vagy kemény tisztítóeszközt.
- A tisztításra szigorúan tilos benzint vagy oldószert használni.

M□SZAKI ADATOK

Üzemi feszültség	:	230V~ 50 Hz váltakozó áram
Teljesítmény-felvétel	:	1000 W

GARANCIAFELT□TELEK □S □GYF□LSZOLG□LAT

Készülékeinket szállítás előtt rendkívül pontos minőségi ellenőrzésnek vetjük alá. Ha ennek ellenére gyártás vagy szállítás közben károsodás történt, kérjük, juttassa vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvény által meghatározott jogokon kívül a vásárló a következő garancia értelmében is követeléssel élhet:

A megvásárolt készülékekre 2 év garanciát biztosítunk, a vásárlás napjától számítva. Ezalatt az időszak alatt ingyen vállalunk minden javítást, amely bizonyíthatóan gyártási vagy anyaghibának tudható be. Ekkor vagy kicseréljük készülékét, vagy ingyen megjavítjuk. Nem érvényes a garancia azokra a meghibásodásokra, melyek helytelen használat vagy harmadik személy által történő javítás, beavatkozás vagy nem gyári alkatrész behelyezése közben vagy után jönnek létre.

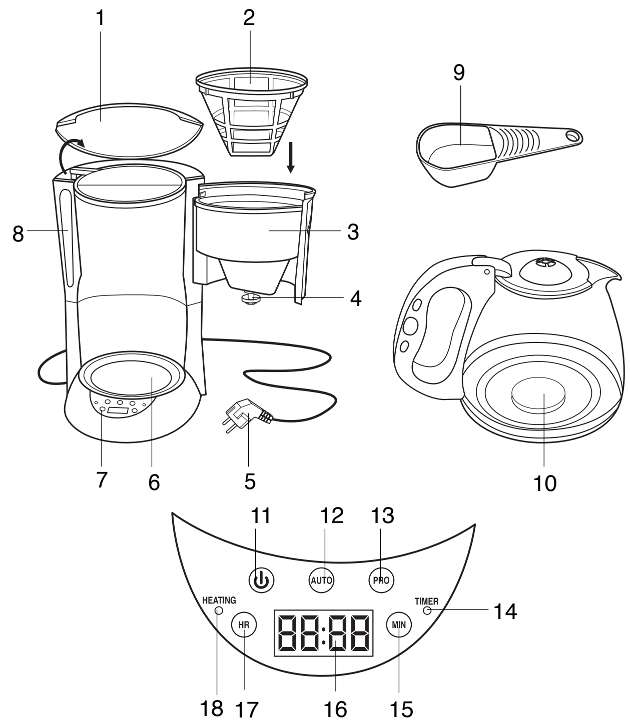
CE □ltal elismert

LIBRETTO ISTRUZIONI — KM117T MACCHINA PER CAFFÈ JUMBO

Gentile cliente,
Per evitare eventuali danni e rischi risultanti da un uso erroneo, leggete attentamente il presente libretto istruzioni prima di adoperare l'apparecchio. Badate a sempre osservare i cenni di sicurezza. Se l'apparecchio viene consegnato a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

STRUTTURA

1. Coperchio
2. Filtro permanente
3. Supporto filtro
4. Uscita acqua
5. Cavo elettrico con spina
6. Piastra mantenimento calore
7. Campo servizio
8. Indicatore riempimento
9. Misurino
10. Bricco di vetro
11. Interruttore accensione/ spegnimento ⏻
12. Tasto **AUTO**
13. Tasto **PRO**
14. Spia di controllo **TIMER**
15. Tasto **MIN**
16. Display LCD
17. Tasto **HR**
18. Spia di controllo **HEATING**



INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Un uso errato e non appropriato può causare guasti all'apparecchio e lesioni alle persone.
- L'apparecchio può solo essere usato per gli scopi previsti. In caso di impiego non conforme all'uso previsto o errato il produttore non è responsabile degli eventuali danni risultanti.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete controllare che il tipo di corrente e la tensione di rete corrispondano ai dati riportati sulla targhetta d'identificazione.
- Non immergere l'apparecchio e la spina in acqua o altri liquidi. Se tuttavia l'apparecchio fosse caduto in acqua, togliere subito la spina e prima di riutilizzarlo farlo controllare da un tecnico. Pericolo di vita a causa di scariche elettriche
- Non provare mai ad aprire l'alloggiamento. Non inserire alcun oggetto all'interno dell'alloggiamento.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate, sul pavimento umido o se è bagnato.
- Non afferrare mai la spina di corrente con le mani bagnate o umide.
- Controllare regolarmente che il cavo e la spina non siano danneggiati. In caso di danni il cavo e la spina devono essere sostituiti dal fabbricante o da un tecnico qualificato onde evitare pericoli.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano danni, se l'apparecchio dovesse cadere per terra o se fosse stato danneggiato in altro modo. In tal caso portare

l'apparecchio in un centro specializzato per una verifica ed eventuale riparazione.
- Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio. Pericolo a causa di scariche elettriche
- Non appendere il cavo di rete su bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti roventi e fiamma libera. Togliere solo la spina dalla presa.
- Montando un dispositivo di protezione da corrente di guasto con una corrente di apertura nominale non superiore a 30 mAin dell'impianto domestico si ottiene una protezione supplementare. Informarsi presso il proprio elettricista.
- Posare il cavo e un eventuale prolunga necessaria in modo che non sia possibile estrarli involontariamente oppure inciamparci dentro.
- Se si utilizza una prolunga, deve essere adatta a questo apparecchio. Altrimenti il cavo e/o la spina possono surriscaldarsi.
- Poggiare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore, non metterlo in funzione nei pressi di fiamme libere (per es. cucine a gas), e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto per un uso industriale o per un impiego all'aperto.
- I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli causati dall'uso non appropriato di apparecchi elettrici.
- Pertanto non far mai utilizzare gli elettrodomestici da bambini senza adeguato controllo.
- Togliere la spina dell'apparecchio dalla presa quando non lo si usa e prima di pulirlo.
- Attenzione! L'apparecchio è sotto tensione finché è collegato alla rete elettrica.
- Prima di togliere la spina di corrente spegnere l'apparecchio.
- Si possono usare solo ricambi originali del fabbricante o del rivenditore locale.
- Non tirare mai l'apparecchio dal suo cavo di rete.
- Non si devono rimuovere singole parti dell'alloggiamento.

CONSIGLI PARTICOLARI PER LA SICUREZZA

- Non accendere mai la macchina per il caffè senza il bricco di vetro (10) posizionato sotto l'uscita dell'acqua (4).
- **Pericolo di ustioni:** Durante l'uso la parte esterna diventa bollente. Siccome il bricco si scalda durante l'uso, afferrarlo solo per il manico.
- Non utilizzare il bricco, se è danneggiato o se il manico è allentato.
- Non spostare l'apparecchio in presenza di liquido all'interno.

PRIMA DELL'USO

- Eliminare tutti i materiali di imballo.
- Pulire l'apparecchio come descritto nel paragrafo *Pulizia e cura*.

USO

- Collegare la spina elettrica (5) con una presa idonea.

Programmazione dell'orologio
- Il display LCD (16) indica *12:00*.
- Tenere premuto il tasto **PRO** (13) per 3 secondi. Il display smette di lampeggiare e visualizza *SET TIME*. Premendo il tasto **HR** (17) si impostano le ore. Mantenendo premuto il tasto **HR** (17) l'indicatore delle ore avanza rapidamente. Con l'ausilio del tasto **MIN** (15) si impostano i minuti. Mantenendo premuto il tasto **MIN** (15) l'indicatore dei minuti avanza rapidamente. Al termine dell'impostazione dell'orario tenere premuto il tasto **PRO** (13) per 3 secondi, per confermare l'orario impostato. Se non si esegue questo passaggio, l'orario impostato non viene memorizzato. È visualizzato l'orario effettivo.

Preparazione manuale del caffè
- Aprire il coperchio (1) e versare attentamente l'acqua dal bricco di vetro nel serbatoio dell'acqua. La quantità di acqua si può leggere sull'indicatore di riempimento (8) del serbatoio. Chiudere il coperchio (1).
- Inserire il filtro permanente (2) o sacchetti filtro del formato 1x4 nel supporto apposito (3) e chiuderlo. In caso di utilizzo di sacchetti filtro non dimenticare di piegare gli angoli del filtro.

- Con il misurino fornito (9) riempire il filtro permanente (2) con caffè in polvere.
- Posizionare il bricco di vetro (10) sotto l'uscita per l'acqua (4).
- Accendere la macchina per il caffè con l'interruttore rosso di accensione/spegnimento ⏻ (10). La spia rossa di controllo **HEATING** (18) si accende.
- Dopo la procedura spegnere la macchina per il caffè con l'interruttore rosso di accensione/spegnimento ⏻ (10). La spia di controllo **HEATING** (18) si spegne.
- È possibile estrarre il bricco di vetro (10) dall'apparecchio.
- L'apparecchio è dotato di una piastra di mantenimento del calore (6), mediante la quale il caffè viene mantenuto caldo. La piastra di mantenimento del calore rimane accesa per tutto il tempo di accensione dell'apparecchio.

Preparazione automatica del caffè con programmazione

- Aprire il coperchio (1) e versare attentamente l'acqua dal bricco di vetro nel serbatoio dell'acqua. La quantità di acqua si può leggere sull'indicatore di riempimento (8) del serbatoio. Chiudere il coperchio (1).
- Inserire il filtro permanente (2) o sacchetti filtro del formato 1x4 nel supporto apposito (3) e chiuderlo. In caso di utilizzo di sacchetti filtro non dimenticare di piegare gli angoli del filtro.
- Con il misurino fornito (9) riempire il filtro permanente (2) con caffè in polvere.
- Posizionare il bricco di vetro (10) sotto l'uscita per l'acqua (4).
- Premere due volte il tasto **PRO** (13) fino a quando il display LCD (16) mostra *SET TIMER*.
- Con l'ausilio del tasto **HR** (17) e del tasto **MIN** (15) impostare l'ora di inizio desiderata per la preparazione del caffè. Quindi premere il tasto **HR** (17) per impostare l'ora desiderata e il tasto **MIN** (15) per i minuti desiderati. Per confermare premere infine il tasto **PRO** (13). Il display LCD indica quindi nuovamente l'orario effettivo.
- Premere il tasto **AUTO** (12) per attivare la preparazione automatica del caffè. La spia verde di controllo **TIMER** (14) si accende.
- La preparazione del caffè inizia automaticamente all'orario programmato. La spia rossa di controllo **HEATING** (18) si accende.
- Dopo la procedura spegnere la macchina per il caffè con l'interruttore rosso di accensione/spegnimento ⏻ (10). La spia di controllo **HEATING** (18) si spegne.
- È possibile estrarre il bricco di vetro (10) dall'apparecchio.
- L'apparecchio è dotato di una piastra di mantenimento del calore (6), mediante la quale il caffè viene mantenuto caldo nel bricco. La piastra di mantenimento del calore rimane accesa per tutto il tempo di accensione dell'apparecchio.
- Se la macchina per il caffè non si spegne manualmente, lo spegnimento avviene automaticamente circa 2 ore dopo la preparazione automatica. Il display LCD indica quindi nuovamente l'orario effettivo.
- La programmazione è richiamabile sempre mediante il tasto **AUTO** (12). La spia verde di controllo **TIMER** (14) si accende. Premendo nuovamente il tasto **AUTO** (12) si attiva nuovamente la programmazione.
- Premendo l'interruttore rosso di accensione/spegnimento ⏻ (11) l'apparecchio si accende subito e la spia rossa di controllo **HEATING** (18) si illumina.
- L'ora di avvio programmata è sempre controllabile premendo due volte il tasto **PRO** (13). Infine premere nuovamente il tasto **PRO** (13) per ritornare alla visualizzazione dell'orario effettivo.

PULIZIA E CURA

- Osservare assolutamente i *Consigli per la sicurezza.*
- Pulire regolarmente la macchina per il caffè con un panno umido.
- Secondo la frequenza d'uso della macchina per il caffè, ogni 3-4 mesi è necessario decalcificarla. A questo scopo utilizzare un decalcificante in commercio. Diluire il decalcificante in base alle istruzioni del produttore e lasciarlo scorrere 1-2 volte. Quindi eseguire 2-3 procedure senza caffè.
- Per la pulizia sganciare il supporto per il filtro (3) ed estrarlo lateralmente verso l'alto.
- Il supporto per il filtro (3), il filtro permanente (2) e il bricco di vetro (10) si possono pulire con acqua corrente e detergente per stoviglie.
- Non usare detergenti abrasivi o utensili duri per la pulizia.
- Per la pulizia non utilizzare mai benzina o solventi.

DATI TECNICI

Tensione di esercizio	:	230V~ 50 Hz
Potenza	:	1000 Watt

GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI

Prima della conségna i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità.
Nonostante ciò, se danni dovessero essere stati causati durante la produzione o il trasporto, per favore restituite il dispositivo al venditore. In aggiunta ai diritti stabiliti dalla legge, l'acquirente ha la possibilità di usufruire, nei termini indicati della seguente garanzia:
Per il dispositivo acquistato forniamo 2 anni di garanzia, a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo correggeremo ogni possibile difetto gratuitamente, se è dimostrato che tale anomalia è dovuta a difetti del materiale o di fabbricazióne, provvederemo alla riparazione o sostituzione del prodotto.
Difetti dovuti ad uso improprio di questo dispositivo, o cattivo funzionaménto causato da riparazioni eseguite da terzi, oppure all'uso di parti non originali, non sono coperti da questa garanzia.

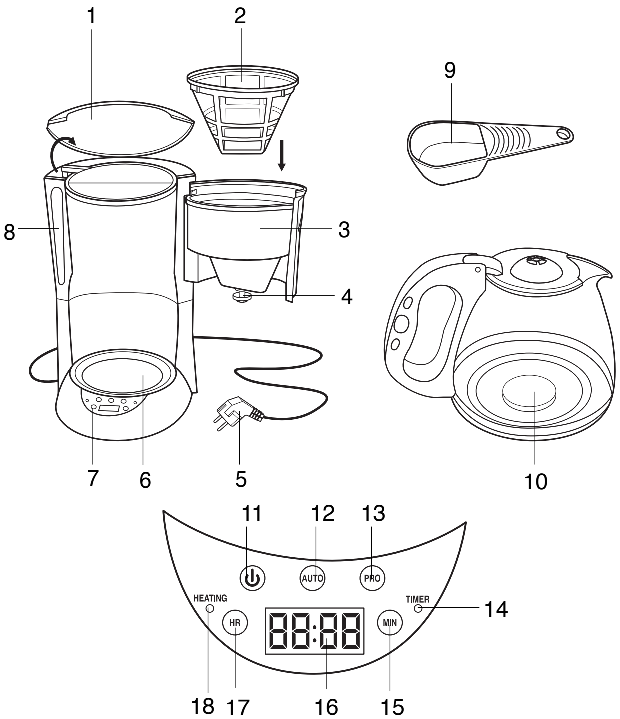
CE **Omologazione**

MANUAL DE INSTRUCCIONES — KM117T CAFETERA JUMBO

Estimado cliente,
Por favor lea las instrucciones de uso con atención antes de conectar su aparato a la red eléctrica, para evitar daños que un uso no adecuado pudiese provocar. Observe especialmente las indicaciones de seguridad. Si cede este aparato a terceras personas, deberá entregar las instrucciones de uso con él.

ELEMENTOS

1. Tapadera
2. Filtro permanente
3. Soporte para filtro
4. Orificio de salida de agua
5. Cable con enchufe
6. Placa de conservación del calor
7. Panel de control
8. Indicador de nivel
9. Cuchara medidora
10. Jarra de cristal
11. Interruptor On/Off ⏻
12. Botón **AUTO**
13. Botón **PRO**
14. Piloto luminoso **TIMER**
15. Botón **MIN**
16. Pantalla LCD
17. Botón **HR**
18. Piloto luminoso **HEATING**



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Un manejo inadecuado puede provocar averías en el aparato y lesiones en el usuario.
- El aparato sólo debe usarse para el fin para el que está concebido. La garantía no cubre los eventuales daños ocasionados por un uso contrario a las prescripciones establecidas o por un manejo inadecuado del aparato.
- Antes de conectar el aparato a la red, asegúrese de que el tipo de corriente y la tensión de red coinciden con los datos que figuran en la placa indicadora del aparato.
- No sumerja el aparato ni el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato cayese al agua, desconecte inmediatamente el enchufe y haga que un técnico revise el aparato antes de usarlo de nuevo, ya que de lo contrario corre el riesgo de electrocutarse.
- ¡No intente nunca abrir usted mismo la carcasa! No introduzca ningún objeto en su interior.
- No manipule el aparato con las manos mojadas o sobre el suelo húmedo o mojado.
- No agarre nunca el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- Revise regularmente el enchufe y el cable para asegurarse de que éstos no presentan ningún daño. En caso de que registrasen daños y para evitar riesgos, el enchufe y el cable deberán ser cambiados por un técnico cualificado o por el fabricante.

- No utilice el aparato si el enchufe o el cable presentan daños, si el aparato ha caído al suelo o si acusa otros daños. En estos casos deberá llevar a revisar o eventualmente a reparar la raclette en un centro especializado.
- ¡No intente nunca reparar el aparato usted mismo ya que podría electrocutarse!
- No deje suspendido el cable sobre cantos afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y de las llamas. Para extraerlo de la toma, tire únicamente del enchufe.
- La instalación de un dispositivo de protección contra corriente defectuosa con un diferencial residual de un máximo de 30 mA ofrece una protección suplementaria para la instalación de su hogar. Consulte a un electricista.
- Coloque el cable y eventualmente el cable alargador de manera a no tropezar con él ni a tirar de él involuntariamente.
- En caso de precisar un cable alargador éste deberá adecuarse a la potencia del aparato, ya que de lo contrario el cable y/o el enchufe podrían recalentarse.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor y manténgalo alejado de las llamas (por ejemplo de estufas de gas) y fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no está indicado para uso profesional o al aire libre.
- Los niños desconocen los peligros que puede entrañar el uso de aparatos eléctricos, por eso no los deje nunca sin vigilancia mientras se encuentren utilizando electrodomésticos.
- Extraiga el enchufe de la toma cuando el aparato no se encuentre en funcionamiento y antes de cada limpieza.
- **¡Atención!** El aparato tiene corriente durante todo el tiempo en que se encuentra conectado a la red eléctrica.
- Desconecte el aparato antes de retirar el enchufe de la toma.
- Utilice sólo las piezas de recambio suministradas por el fabricante o por el distribuidor de su localidad.
- No suspenda nunca el aparato del cable.
- No retire las piezas individuales de la carcasa.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- No conecte la cafetera si la jarra de cristal (10) no se encuentra colocada debajo del orificio de salida de agua.
- **Peligro de quemaduras:** Durante el funcionamiento del aparato, la carcasa alcanza una temperatura muy elevada. La jarra también alcanza una temperatura elevada, por ello, agárrela sólo por el asa.
- No utilice la jarra si ésta presenta daños o si el asa está floja.
- No desplace el aparato mientras contenga líquido en su interior.

ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Limpie el aparato como se describe en *Limpieza y cuidados.*

MANEJO

- Conecte el enchufe (5) a una toma.

Programación de la hora

- La pantalla LCD (16) marca *12:00*.
- Mantenga pulsado el botón **PRO** (13) durante unos 3 segundos. La pantalla empezará a parpadear e indicará *SET TIME*. Si pulsa el botón **HR** (17) podrá ajustar la hora. Si mantiene pulsado el botón **HR** (17) las horas se irán sucediendo rápidamente. Con el botón **MIN** (15) podrá ajustar los minutos. Si mantiene pulsado el botón **MIN** (15) el minutero se sucederá rápidamente.
- Tras haber ajustado la hora, mantenga pulsado el botón **PRO** (13) durante unos 3 segundos para confirmar la hora que ha introducido. En caso de no hacerlo, la hora ajustada no quedará memorizada. Una vez hecho esto, el aparato mostrará la hora actualizada.

Preparar café manualmente

- Abra la tapadera (1) y llene el tanque de agua vertiéndola cuidadosamente con la jarra. Podrá consultar el nivel de agua en el indicador de nivel (8) del tanque de agua. Cierre la tapadera (1).
- Coloque el filtro permanente (2) o un filtro de papel de tamaño 1x4 en el soporte para filtro (3) y ciérrelo. Si utiliza filtros de papel no olvide ajustarlos a los bordes del soporte.
- Con ayuda de la cuchara medidora (9) que se suministra con el aparato, añada café molido en el filtro permanente (2).
- Coloque la jarra de cristal (10) debajo del orificio de salida de agua (4).
- Conecte la cafetera con el interruptor rojo ⏻ (10). En ese momento se encenderá el piloto luminoso rojo **HEATING** (18).
- Después de preparar el café, desconecte la cafetera con el interruptor rojo (10) ⏻ . En ese momento se apagará el piloto luminoso **HEATING** (18).
- Retire la jarra de cristal (10) del aparato.
- La cafetera dispone de una placa de conservación del calor (6) para que el café se mantenga caliente en la jarra. La placa de conservación del calor permanecerá conectada mientras lo esté la cafetera.

Preparar café con el programador automático

- Abra la tapadera (1) y llene el tanque de agua vertiéndola cuidadosamente con la jarra. Podrá consultar el nivel de agua en el indicador de nivel (8) del tanque de agua. Cierre la tapadera (1).
- Coloque el filtro permanente (2) o un filtro de papel de tamaño 1x4 en el soporte para filtro (3) y ciérrelo. Si utiliza filtros de papel no olvide ajustarlos a los bordes del soporte.
- Con ayuda de la cuchara medidora (9) que se suministra con el aparato, añada café molido en el filtro permanente (2).
- Coloque la jarra de cristal (10) debajo del orificio de salida de agua (4).
- Pulse dos veces el botón **PRO** (13) hasta que en la pantalla LCD (16) aparezca *SET TIMER*
- Con ayuda del botón **HR** (17) y del botón **MIN** (15) ajuste la hora de inicio de la preparación del café. Para ello, pulse el botón **HR** (17) para ajustar la hora deseada, y el botón **MIN** (15) para seleccionar los minutos. Para confirmar su selección pulse el botón **PRO** (13). En la pantalla LCD aparecerá de nuevo la hora actual.
- Pulse el botón **AUTO** (12) para activar la preparación automática del café. En ese momento se encenderá el piloto luminoso verde **TIMER** (14).
- La preparación del café comenzará automáticamente a la hora programada. En ese momento se encenderá el piloto luminoso rojo **HEATING** (18).
- Después de preparar el café, desconecte la cafetera con el interruptor rojo (10) ⏻. En ese momento se apagará el piloto luminoso **HEATING** (18).
- Retire la jarra de cristal (10) del aparato.
- La cafetera dispone de una placa de conservación del calor (6) para que el café se mantenga caliente en la jarra. La placa de conservación del calor permanecerá conectada mientras lo esté la cafetera.
- En caso de que no desconecte manualmente la cafetera, ésta se desconectará automáticamente transcurridas aprox. 2 horas después de la preparación automática del café. En la pantalla LCD aparecerá la hora actual.
- La programación puede borrarse en cualquier momento pulsando el botón **AUTO** (12). En ese momento se apagará el piloto luminoso verde **TIMER** (14). Si vuelve a pulsar el botón **AUTO** (12) reactivará la programación.
- Si pulsa el interruptor rojo ⏻ (11) el aparato se desconectará de inmediato y el piloto luminoso rojo **HEATING** (18) se apagará.
- La hora de inicio programada puede borrarse en cualquier momento si mantiene pulsado el botón **PRO** (13). Por último, vuelva a pulsar el botón **PRO** (13) para volver a la indicación de la hora actual.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Lea primero atentamente las *Indicaciones de seguridad*.
- Limpie la carcasa de la cafetera con un paño humedecido.
- Si utiliza el aparato muy a menudo, se recomienda que lo descalcifique cada 3 ó 4 meses. Para ello utilice cualquier descalcificador de venta en comercios. Diluya el descalcificador según las indicaciones del fabricante y a continuación ponga a funcionar la cafetera 1-2 veces. Por último, ponga a funcionar el aparato sin café 2-3 veces.
- Para limpiar el soporte para filtro (3) desmóntelo y extráigalo lateralmente tirando hacia arriba.
- Lave el soporte del filtro (3), el filtro permanente (2) y la jarra de cristal (10) debajo del grifo con detergente.
- No utilice ningún producto ni utensilio de limpieza abrasivo o punzante.
- No utilice nunca gasolina u otro disolvente para limpiar el aparato.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje	:	230V~ 50 Hz
Potencia	:	1000 Watt

GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI

Antes de la entrega, nuestros aparatos se someten a un estricto control de calidad.
En el caso de que, a pesar de una cuidada producción, se detecten daños, también como consecuencia del transporte, le agradeceremos que devuelva el aparato a nuestro representante.
Además de los derechos de garantía que contempla la legislación, el comprador puede ejercer los siguientes derechos de garantía:
Para el aparato comprado ofrecemos una garantía de 2 años, a contar a partir de la fecha de compra. Durante este período, le subsanaremos sin cargo alguno por cualquier defecto que se detecte con posterioridad en el material o cualquier error de fabricación, mediante su reparación o sustitución.
Los defectos ocasionados por una manipulación incorrecta del aparato y los que se originen tras la intervención de otros reparadores o la incorporación de piezas que no corresponden al aparato no se incluyen en esta garantía.

CE Homologado

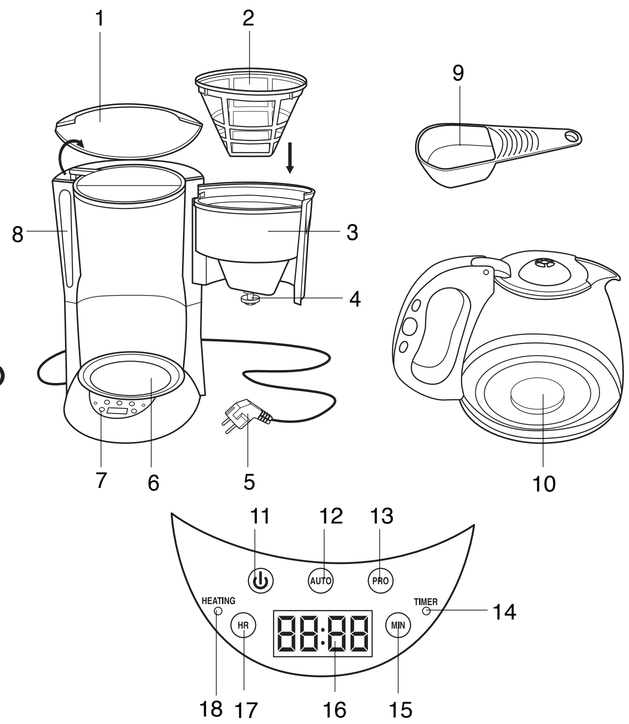
MANUAL DE INSTRUÇÕES KM117T MÁQUINA DE CAFÉ DE TAMANHO GIGANTE

Caro consumidor

Para evitar danos ou acidentes causados pelo uso inadequado, leia cuidadosamente este manual de instruções antes de operar o aparelho. Siga as instruções de segurança todas as vezes que utilizar o aparelho. Se este aparelho passer para as mãos de uma outra pessoa, certifique-se de que as instruções de funcionamento da ventoinha/aquecedor vão juntamente com o aparelho.

ESTRUTURA

1. Tampa
2. Filtro permanente
3. Suporte do filtro
4. Saída de água
5. Cabo com ficha
6. Placa de manutenção do calor
7. Painel de controlo
8. Indicador do nível de enchimento
9. Colher de medição
10. Jarro de vidro
11. Interruptor para ligar/desligar ⏻
12. Tecla **AUTO**
13. Tecla **PRO**
14. Luz de controlo **TIMER**
15. Tecla **MIN**
16. Visor LCD
17. Tecla **HR**
18. Luz de controlo **HEATING**



CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Uma utilização desadequada e uma manipulação imprópria podem causar danos no aparelho e lesões no utilizador.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi concebido. A garantia exclui eventuais danos ocorridos devido a uma utilização não conforme com as disposições legais ou uma manipulação desadequada.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se o tipo de corrente e de tensão de rede são compatíveis com as indicações constantes na placa de características do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou noutro líquido. Se, apesar disso, o aparelho cair à água, desligue imediatamente a ficha e não volte a utilizar o aparelho antes deste ter sido examinado por um técnico especializado. Existe perigo de vida por choque eléctrico!
- Nunca tente abrir a carcaça do aparelho por si próprio! Não introduza nenhum objecto no interior da carcaça do aparelho.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas, se estiver descalço em chão húmido ou se estiver a utilizar humidade.
- Não toque na ficha se tiver as mãos húmidas ou molhadas.

- Verifique regularmente a existência de eventuais danos na ficha e no cabo. Em caso de danos, o cabo e a ficha devem ser substituídos pelo fabricante ou por um técnico qualificado, para evitar qualquer tipo de risco.
- O aparelho não deve ser colocado em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se o aparelho tiver caído ao chão ou se tiver sido danificado de outra forma. Nestes casos, o aparelho deve ser levado a uma oficina especializada para ser inspeccionado e, eventualmente, reparado.
- Nunca tente reparar por si próprio o aparelho. Existe perigo de choque eléctrico!
- Não deixe o cabo pendurado sobre cantos afiados e mantenha-o afastado de objectos quentes e de lume aceso. Retire a ficha da tomada, puxando pela própria ficha.
- Para protecção suplementar, deverá ser montado um dispositivo de protecção de corrente de fuga com uma corrente de activação nominal não superior a 30 mA na instalação da casa. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Coloque o cabo, bem como algum eventual cabo de extensão necessário, de modo a tornar impossível puxá-los acidentalmente ou tropeçar nestes.
- Se for utilizado um cabo de extensão, este deve adequar-se à potência correspondente. Caso contrário, tal pode causar o sobreaquecimento do cabo e/ou da ficha.
- Coloque o aparelho numa superfície estável, plana e resistente ao calor, sem estar na proximidade de lume aceso (por exemplo, fogão a gás) e fora do alcance das crianças.
- Este aparelho não foi concebido para uma utilização industrial, nem para utilização ao ar livre.
- As crianças podem não conhecer os perigos da utilização imprópria de aparelhos eléctricos.
- Por este motivo, os aparelhos eléctricos domésticos nunca devem ser utilizados por crianças sem a vigilância de adultos.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de proceder à respectiva limpeza.
- **Cuidado!** O aparelho está sob corrente enquanto estiver ligado à rede eléctrica.
- Antes de retirar a ficha da tomada, desligue o aparelho.
- Só podem ser utilizadas peças sobresselentes do fabricante ou do seu vendedor local.
- Nunca transporte o aparelho segurando-o pelo cabo.
- Não devem ser removidas peças da carcaça.

CONSELHOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS

- Nunca ligue a máquina de café se o jarro (10) não se encontrar por baixo do suporte do filtro (4).
- **Perigo de queimadura:** O invólucro do aparelho fica muito quente durante o funcionamento. Como o jarro aquece durante o funcionamento, segure neste apenas pela pega.
- Não utilize o jarro se este estiver danificado ou sem a pega.
- Não desloque o aparelho enquanto se encontrar líquido dentro do mesmo.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todos os materiais de embalagem.
- Limpe o aparelho conforme descrito em *Limpeza e cuidados*.

UTILIZAÇÃO

- Ligue a ficha (5) a uma tomada.

Programação da hora

- O visor LCD (16) acende-se em *12:00*.
- Mantenha premida a tecla **PRO** (13) durante 3 segundos. O visor fica intermitente e é indicado *SET TIME*. Ao premir a tecla **HR** (17), são reguladas as horas. Se mantiver premida durante algum tempo a tecla **HR** (17), o indicador das horas avança rapidamente. Com a tecla **MIN** (15), são regulados os minutos. Se mantiver premida durante algum tempo a tecla **MIN** (15), o indicador dos minutos avança rapidamente. Quando concluir o acerto da hora, mantenha premida a tecla **PRO** (13) durante 3 segundos, para confirmar a hora acertada. Se tal não for efectuado, a hora acertada não é memorizada. É apresentada a hora actual.

Preparação manual de café

- Abra a tampa (1) e encha cuidadosamente o reservatório de água com água a partir do jarro de vidro. O nível de enchimento pode ser verificado no indicador do nível de enchimento (8) do reservatório de água. Feche a tampa (1).
- Instale um filtro permanente (2) ou um filtro de papel com as dimensões de 1x4 no suporte do filtro (3) e feche-o. Ao utilizar o filtro de papel, não se esqueça de dobrar os cantos do filtro.
- Com a colher de medição (9) fornecida, deite café em pó no filtro permanente (2).
- Coloque o jarro de vidro (10) por baixo da saída de água (4).
- Ligue a máquina de café com o interruptor vermelho para ligar/desligar ⏻ (10). A luz de controlo **HEATING** (18) vermelha acende-se.
- Após o processo de fervura, desligue a máquina de café com o interruptor vermelho para ligar/desligar ⏻ (10). A luz de controlo **HEATING** (18) apaga-se.
- O jarro de vidro (10) pode ser retirado do aparelho.
- A máquina está equipada com uma placa de manutenção do calor (6), através da qual o café é mantido quente no interior do jarro. A placa de manutenção do calor mantém-se ligada enquanto a máquina de café estiver ligada.

Preparação automática do café por programação

- Abra a tampa (1) e encha cuidadosamente o reservatório de água com água a partir do jarro de vidro. O nível de enchimento pode ser verificado no indicador do nível de enchimento (8) do reservatório de água. Feche a tampa (1).
- Instale um filtro permanente (2) ou um filtro de papel com as dimensões de 1x4 no suporte do filtro (3) e feche-o. Ao utilizar o filtro de papel, não se esqueça de dobrar os cantos do filtro.
- Com a colher de medição (9) fornecida, deite café em pó no filtro permanente (2).
- Coloque o jarro de vidro (10) por baixo da saída de água (4).
- Prima a tecla **PRO** (13) duas vezes, até visualizar *SET TIMER* no visor LCD (16).
- Com a tecla **HR** (17) e a tecla **MIN** (15), acerte a hora de início desejada para a preparação do café. Prima a tecla **HR** (17) para acertar a hora desejada e prima a tecla **MIN** (15) para acertar os minutos. Para confirmar, prima de seguida a tecla **PRO** (13). No visor LCD, volta a ser indicada a hora actual.
- Prima a tecla **AUTO** (12) para activar a preparação automática do café. A luz de controlo verde **TIMER** (14) acende-se.
- O processo de fervura começa automaticamente à hora programada. A luz vermelha de controlo **HEATING** (18) acende-se.
- Após o processo de fervura, desligue a máquina de café com o interruptor vermelho para ligar/desligar ⏻ (10). A luz de controlo **HEATING** (18) apaga-se.
- O jarro de vidro (10) pode ser retirado do aparelho.
- A máquina está equipada com uma placa de manutenção do calor (6), através da qual o café é mantido quente no interior do jarro. A placa de manutenção do calor mantém-se ligada enquanto a máquina de café estiver ligada.
- Se a máquina de café não for desligada manualmente, desliga-se automaticamente cerca de 2 horas depois do processo de fervura automático. No visor LCD, é apresentada a hora actual.
- A programação pode ser anulada em qualquer altura, premindo a tecla **AUTO** (12). A luz de controlo **TIMER** (14) apaga-se. Para activar novamente a programação, volte a premir a tecla **AUTO** (12).
- Se premir o interruptor vermelho para ligar/desligar ⏻ (11), a máquina é imediatamente ligada e a luz vermelha de controlo **HEATING** (18) acende-se.
- A hora de início programada pode ser controlada em qualquer altura, bastando premir duas vezes a tecla **PRO** (13). A seguir, volte a premir a tecla **PRO** (13) para retomar a visualização da hora actual.

LIMPEZA E CUIDADOS

- Para este efeito, também deverão ser observados os *Conselhos de segurança*.
- Limpe regularmente a máquina de café com um pano húmido.
- Dependendo da frequência com que a máquina de café é utilizada, esta deve ser descalcificada a cada 3 a 4 meses. Para tal, utilize um descalcificante comercialmente disponível. Utilize o descalcificante de acordo com as instruções do fabricante e repita o processo 1 a 2 vezes. A seguir, execute 2 a 3 ciclos sem café.
- Para limpar o suporte do filtro (3), rode-o para fora lateralmente e puxe-o para cima.
- O suporte do filtro (3), o filtro permanente (2) e o jarro de vidro (10) podem ser limpos em água corrente com um pouco de detergente.
- Nunca utilize produtos de limpeza ou utensílios ásperos e agressivos.
- Não utilize gasolina ou solventes na limpeza.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de funcionamento	:	230V~ 50 Hz
Potência utilizada	:	1000 Watt

GARANTIA E SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes da entrega os nossos aparelhos são submetidos a um severo controlo de qualidade. Se, apesar de todos os cuidados tanto no processo de produção como no transporte, o aparelho apresentar algum defeito, agradecemos o favor de o devolver ao vendedor. Independentemente de todos os direitos de garantia legais, o comprador tem os seguintes prorrogativas em relação à garantia:

Para o aparelho adquirido, oferecemos uma garantia de 2 anos a começar no dia da aquisição. Durante este período eliminamos gratuitamente qualquer deficiência provadamente atribuível a defeitos de materiais ou de fabricação, quer por meio de reparação, quer por troca.

As deficiências provocadas por utilização inadequada do aparelho, por intervenção ou reparação por parte de terceiros ou pela montagem de peças estranhas não são cobertas pelo âmbito desta garantia.

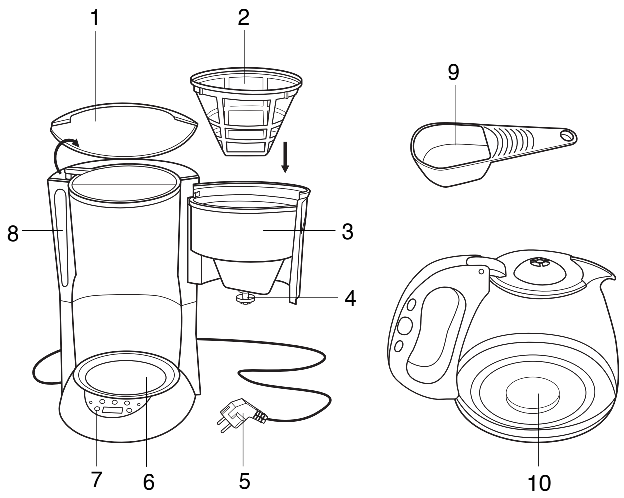
CE Aprovada pela

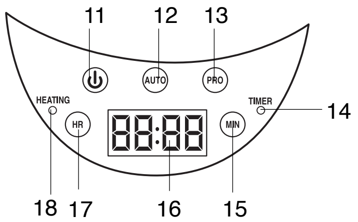
INSTRUKCJA OBS□UGI — KM117T DUßY EKSPRES DO KAWY

Szanowny Kliencie,
W celu unikniecia niepożądanych uszkodzeń i wypadków, spowodowanych przez nieprawidłowe użycie urządzenia, należy przed uruchomieniem go uważnie przeczytac poniższą instrukcje obsługi. Prosimy stosowac ją zawsze i bez wyjątku. Przekazując urządzenie osobie trzeciej, należy dołączyc do niego instrukcje obsługi.

OPIS BUDOWY

1. Pokrywa
2. Filtr stały
3. Pojemnik na filtr
4. Wylotem kawy
5. Przewód zasilający z wtyczką
6. Płytka grzejna
7. Panel obsługi
8. Wskaźnik poziomu napełnienia
9. Miarka do kawy
10. Dzbanek szklany
11. Włącznik/wyłącznik
12. Przycisk **AUTO**
13. Przycisk **PRO**
14. Lampka kontrolna **TIMER**
15. Przycisk **MIN**
16. Wyświetlacz LCD
17. Przycisk **HR**
18. Lampka kontrolna **HEATING**





WSKAZ□WKI BEZPIECZE`STWA

- Błedna obsługa i nieodpowiednie obchodzenie sie z urządzeniem prowadzic może do zakłóceń w nim lub do uszkodzeń ciała użytkownika.
- Urządzenie stosowane może byc tylko zgodnie z przeznaczeniem. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub w przypadku niewłaściwego posługiwania sie nie zostanie przejeta odpowiedzialnośc za powstałe ewentualnie szkody.
- Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzic, czy rodzaj prądu i napiecie sieciowe odpowiadają danym na tabliczce znamionowej znajdującej sie na urządzeniu.
- Nie wolno zanurzac urządzenia i wtyczki w wodzie lub innych płynach. Jeżeli jednak ładowarka dostanie sie jednak do wody, należy natychmiast wyjąc wtyczke z gniazdka, a urządzenie przed ponownym użyciem poddac należy kontroli fachowca. Istnieje zagrożenie życia spowodowane porażeniem prądem!
- Nigdy nie wolno próbowac otwierac samemu obudowy urządzenia! Nie wprowadzac żadnych przedmiotów do wnetrza urządzenia.
- Urządzenia nie wolno używac mokrymi rekami, jeżeli urządzenie jest mokre oraz jeżeli stoi na wilgotnym podłożu.

- Nie wolno dotykac zasilacza sieciowego mokrymi lub wilgotnymi rekami.
- Przewód zasilający i wtyczka powinny byc regularnie kontrolowane pod wzgledem ewentualnych uszkodzeń. Dla unikniecia zagrożeń w przypadku wystąpienia uszkodzeń przewód zasilający i wtyczka powinny byc wymienione przez producenta lub wykwalifikowanego fachowca.
- Nie wolno uruchamiac urządzenia, jeżeli przewód zasilający wzglednie wtyczka wykazują uszkodzenia lub, jeżeli urządzenie upadło na ziemie albo uszkodzone zostało w inny sposób. W takich przypadkach przekazac należy urządzenie do kontroli, ewentualnie naprawy do warsztatu.
- Nigdy nie naprawiac urządzenia we własnym zakresie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Przewód sieciowy nie powinien byc zawieszany na ostrych kantach. Należy go trzymac z dala od gorących przedmiotów oraz otwartego ognia. Przewód wyciągac z wtyczki tylko za gniazdko.
- Dodatkowe zabezpieczenie daje montaż w instalacji domowej wyłącznika różnicowego o znamionowym prądzie wyłączającym nie wiekszym jak 30 mA. Prosze poradzic sie w takim przypadku montera instalacji elektrycznych.
- Przewód oraz ewentualnie konieczny przedłużacz należy tak ułożyc, aby nie było możliwe ich niezamierzone pociągniecie wzglednie potkniecie o nie.
- Jeżeli używany jest przedłużacz, nadawac sie on musi do odpowiedniej mocy. W przeciwnym wypadku dojśc może do przegrzania przewodu i/lub wtyczki.
- Urządzenie ustawione musi byc na stabilnym, równym i odpornym na działanie ciepła podłożu i z dala od otwartego ognia (np. piecyka gazowego) oraz poza zasiegiem dzieci.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego, ani do użytku na wolnym powietrzu.
- Dzieci mogą nie rozpoznac niebezpieczeństw wynikających z niewłaściwego obchodzenia sie urządzeniami elektrycznymi. Dlatego nie należy pozwalac dzieciom korzystac z urządzeń gospodarstwa domowego bez nadzoru.
- Wyciągnąc wtyczke z gniazdka, jeżeli urządzenie nie jest w użyciu lub przed każdym czyszczeniem.
- Uwaga! Urządzenie znajduje sie pod napieciem tak długo, jak podłączone jest ono do sieci.
- Przed wyjeciem wtyczki z gniazdka wyłączyc urządzenie.
- Wolno stosowac cześci zamienne pochodzące tylko od producenta lub miejscowego sprzedawcy.
- Nie wolno przenosic ładowarki trzymając ją za przewód.
- Nie wolno zdejmowac poszczególnych cześci obudowy.

SZCZEG□LNE ZALECENIA DOTYCZ□CE BEZPIECZE`STWA

- Nigdy nie włączac ekspresu, jeżeli pod wylotem kawy (4) nie ma dzbanka (10).
- **Niebezpiecze˜stwo poparzenia:** Podczas funkcjonowania urządzenia, obudowa bardzo sie nagrzewa. Dzbanek szklany należy podnosic wyłącznie za uchwyt, ponieważ nagrzewa sie on podczas funkcjonwania ekspresu.
- Nie używac dzbanka jeżeli jest on uszkodzony lub uchwyt jego jest poluzowany.
- Nie należy przesuwac urządzenia jeżeli znajduje sie w nim płyn.

PRZED PIERWSZYM UßYCIEM

- Zdjąc wszelkie opakowania.
- Oczyszczyc urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale *Czyszczenie i konserwacja.*

INSTRUKCJA OBS□UGI

- Włożyc wtyczke (5) do gniazdka sieciowego.

Programowanie godziny

- Wyświetlacz LCD (16) wskazuje *12:00.*
- Nacisnąc przycisk **PRO** (13) i przytrzymac naciśniety przez 3 sekundy. Wskaźnik przestaje migac i wyświetla sie *SET TIME.* Naciskając przycisk **HR** (17) można naregulowac godzine. Poprzez stałe naciskanie przycisku **HR** (17) przesuwa sie szybko wskaźnik godziny. Minuty nastawia sie za pomocą przycisku **MIN** (15). Poprzez stałe naciskanie przycisku **MIN** (15) przesuwa sie szybko wskaźnik minutowy. Po zakończeniu ustawiania zegara nacisnąc i przytrzymac przez 3 sekundy

przycisk **PRO** (13) w celu potwierdzenia nastawionego czasu. Bez potwierdzenia nastawiona godzina nie zostanie zarejestrowana. Na wyświetlaczu pojawia sie aktualna godzina.

R«czne przygotowanie kawy

- Otworzyc pokrywe (1) i ostrożnie nalac wode z dzbanka do pojemnika na wode. Na wskaźniku poziomu napełnienia (8) pojemnika można zobaczyc ilośc nalanej wody. Zamknąc pokrywe (1).
- Do pojemnika na filtr (3) włożyc filtr stały (2) lub filtr papierowy wielkości 1x4 i zamknąc pojemnik na filtr. Używając filtra papierowego należy pamietac aby zagiąc jego brzegi.
- Do filtra (2) nasypac kawy za pomocą załączonej miarki (9).
- Ustawic dzbanek (10) pod wylotem kawy (4).
- Uruchomic ekspres do kawy czerwonym włącznikiem/wyłącznikiem ⏻ (10). Zapala sie czerwona lampka kontrolna **HEATING** (18).
- Po zaparzeniu kawy wyłączyc ekspres czerwonym włącznikiem/wyłącznikiem (10) ⏻ . Gaśnie lampka kontrolna **HEATING** (18) .
- Dzbanek (10) można nastepnie wyjąc z ekspresu.
- Ekspres jest wyposażony w płytke grzejną (6) co pozwala na utrzymanie temperatury kawy w dzbanku. Płytka grzejna pozostaje włączona tak długo jak długo włączony jest ekspres do kawy.

Automatyczne przygotowanie kawy z programowaniem

- Otworzyc pokrywe (1) i ostrożnie nalac wode z dzbanka do pojemnika na wode. Na wskaźniku poziomu napełnienia (8) pojemnika można zobaczyc ilośc nalanej wody. Zamknąc pokrywe (1).
- Do pojemnika na filtr (3) włożyc filtr stały (2) lub filtr papierowy wielkości 1x4 i zamknąc pojemnik na filtr. Używając filtra papierowego należy pamietac aby zagiąc jego brzegi.
- Do filtra (2) nasypac kawy za pomocą załączonej miarki (9).
- Dzbanek ustawic (10) pod wylotem kawy (4).
- Nacisnąc dwa razy przycisk **PRO** (13) do momentu ukazania sie na wyświetlaczu LCD (16) *SET TIMER*.
- Za pomocą przycisków **HR** (17) i **MIN** (15) nastawic żądaną godzine uruchomienia ekspresu. W tym celu nacisnąc przycisk **HR** (17) i wybrac odpowiednią godzine, a nastepnie przyciskiem **MIN** (15) nastawic minuty. W celu potwierdzenia nacisnąc przycisk **PRO** (13). Na wyświetlaczu LCD pojawia sie ponownie aktualna godzina.
- Nacisnąc przycisk **AUTO** (12) aby uaktywnic proces automatycznego przygotowania kawy. Zapala sie zielona lampka kontrolna **TIMER** (14).
- Proces parzenia rozpoczyna sie automatycznie o zaprogramowanej godzinie. Zapala sie czerwona lampka kontrolna **HEATING** (18).
- Po zaparzeniu kawy wyłączyc ekspres czerwonym włącznikiem/wyłącznikiem (10) ⏻ . Gaśnie lampka kontrolna **HEATING** (18) .
- Dzbanek (10) można nastepnie wyjąc z ekspresu.
- Urządzenie wyposażone jest w płytke grzejną (6) co pozwala na utrzymanie temperatury kawy w dzbanku. Płytka grzejna pozostaje włączona tak długo jak długo włączony jest ekspres do kawy.
- Jeżeli ekspres do kawy nie zostanie wyłączony recznie, to wyłączy sie on automatycznie po upływie około 2 godzin po zaprogramowanym parzeniu kawy. Na wyświetlaczu LCD pojawia sie ponownie aktualna godzina.
- Programowanie może byc w każdej chwili anulowane przez naciśniecie przycisku **AUTO** (12). Gaśnie zielona lampka kontrolna **TIMER** (14). Poprzez ponowne naciśniecie przycisku **AUTO** (12) programowanie uaktywnia sie z powrotem.
- Po naciśnieciu czerwonego włącznika ⏻ (11) ekspres włącza sie natychmiast i zapala sie czerwona lampka kontrolna **HEATING** (18).
- Aby skontrolowac zaprogramowany czas rozpoczecia procesu parzenia kawy należy nacisnąc dwa razy przycisk **PRO** (13). Nacisnąc jeszcze raz przycisk **PRO** (13) aby wyświetliła sie aktualna godzina.

Pol

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Bezwzglednie przestrzegac *Zaleceń dotyczących bezpieczeństwa*.
- Ekspres do kawy należy regularnie wycierac wilgotną szmatką.
- Co 3 lub co 4 miesiące (w zależności od czestotliwości używania) należy oczyścic ekspres do kawy z osadzającego sie kamienia. Do tego celu należy stosowac dostepne w sklepach środki usuwające kamień. Środek ten należy rozcieńczyc zgodnie z instrukcja producenta, wlac do zbiornika na wode i uruchomic ekspres bez dodania kawy. Czynnośc ewentualnie powtórzyc. W celu przepłukania maszyny napełnic zbiornik czystą wodą. Proces parzenia przeprowadzic 2 lub 3 razy bez użycia kawy.
- Pojemnik na filtr (3) odchylic i bokiem wyciągnąc do góry.
- Pojemnik na filtr (3) i filtr stały (2) jak też dzbanek szklany (10) można myc pod bieżącą wodą z płynem do mycia naczyń.
- Nie używac żadnych żrących środków czyszczących, ani twardych przedmiotów do czyszczenia.
- Do czyszczenia nie stosowac nigdy benzyny ani rozpuszczalników

DANE TECHNICZNE

Napiecie	:	230V~ 50 Hz
Moc pobierana	:	1000 W

GWARANCJA I ZAK□ADY US□UGOWE

Wszystkie nasze wyroby se starannie testowane jakościowo przed przekazeniem na sprzedaż. W wypadku jednak uszkodzeń, spowodowanych transportem lub fabrycznych, należy urządzenie zwrócic do sklepu, w którym zostało kupione. Oprócz wszelkich praw gwarancyjnych producent zapewnia nabywcom:

Produkt ma 2-latnią gwarancje począwszy od dnia zakupu. W tym terminie, każde uszkodzenie na skutek fabrycznej wadliwości, lub wadliwości materialów, usuwana bedzie bezpłatnie poprzez wymiane urządzenia lub remont.

Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanzch nieprawidłową eksploatacją, nie przestrzeganiem instrukcji, nie dozwolonymi zmianami lub remontowaniem przez osobe nie uprawnioną.

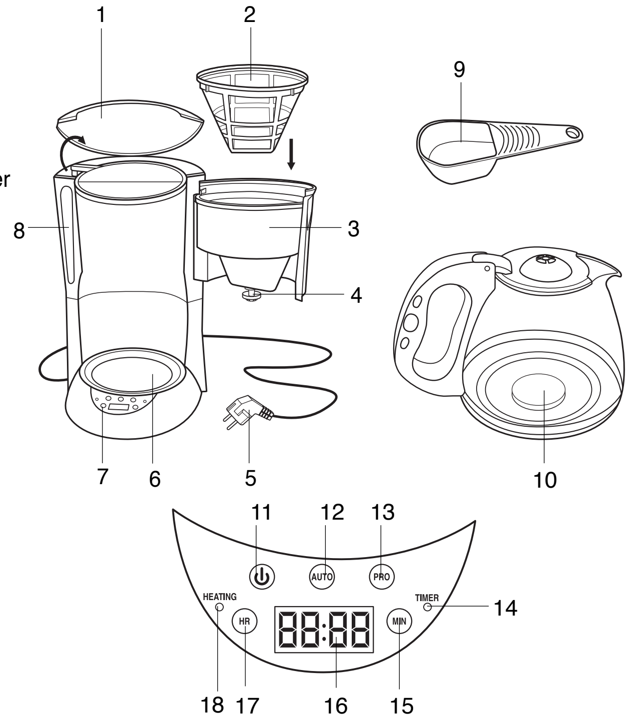
CE Zatwierdzone

GEBRUIKSAANWIJZING KM117T JUMBO KOFFIEZET

Beste Klant,
Om schade te voorkomen door verkeerd gebruik lees eerst de gebruiksaanwijzing goed door. Volg altijd de veiligheidsinstructies. Wanneer dit apparaat doorgegeven wordt aan een ander persoon zorg dan dat de gebruiksaanwijzing aanwezig is.

OPBOUW

1. Deksel
2. Permanente filter
3. Filterhouder
4. Uitvoeropening voor het water
5. Stroomsnoer met stroomstekker
6. Warmhoudplaat
7. Bedieningspaneel
8. Aanduiding vulstand
9. Maatlepel
10. Glazen kan
11. Aan/uit-schakelaar ⏻
12. **AUTO**-toets
13. **PRO**-toets
14. Controlelamp **TIMER**
15. **MIN**-toets
16. LCD-scherm
17. **HR**-toets
18. Controlelamp **HEATING**



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Een verkeerde bediening en een onjuiste behandeling kunnen tot storingen aan het apparaat of verwondingen bij de gebruiker leiden.
- Het apparaat mag enkel voor de voorziene doeleinden gebruikt worden. Bij niet reglementair gebruik, of bij een verkeerde behandeling wordt geen aansprakelijkheid voor eventueel ontstane schade aanvaard.
- Voor de aansluiting op het net controleren of het stroomtype en de netspanning overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat en de netstekker niet in water of in andere vloeistoffen dompelen. Als het apparaat toch ooit in water terechtkomt, onmiddellijk de netstekker uittrekken en het apparaat door een vakman laten controleren voordat u het opnieuw gebruikt. Een elektrische schok kan levensgevaarlijk zijn!
- Probeer nooit zelf om de behuizing te openen! Geen voorwerpen in de behuizing steken.
- Het apparaat niet met natte handen, op een natte grond, of als het toestel nat is gebruiken.
- De netstekker nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het netsnoer en de netstekker geregeld op eventuele beschadiging controleren. Bij beschadiging moeten het netsnoer en de netstekker door een erkende vakman of technische dienst vervangen

worden om gevaar te vermijden.
- Het apparaat niet in gebruik nemen als het netsnoer of de netstekker schade vertoont, of als het apparaat op de grond gevallen is, of op een andere manier beschadigd werd. Breng het apparaat in dergelijke gevallen ter controle en voor de eventuele herstelling naar een erkende technische dienst.
- Probeer nooit zelf om het toestel te herstellen. U zou een elektrische schok kunnen oplopen!
- Het netsnoer niet over scherpe kanten laten hangen en niet in de buurt van hete voorwerpen en open vlammen brengen. Trek steeds aan de stekker zelf om het snoer uit het stopcontact te trekken en niet aan de draad.
- De ingebouwde verliesstroombeveiliging met een nominale verliesstroom van niet meer dan 30 mA in de huisinstallatie zorgt voor een bijkomende beveiliging. Vraag advies aan uw elektro-installateur.
- Zorg ervoor dat men niet ongewild aan het snoer of aan de verlengdraad kan trekken of erover kan struikelen.
- Als u een verlengdraad gebruikt, moet deze geschikt zijn voor het overeenkomstig vermogen. Anders is oververhitting van verlengdraad en/of de netstekker mogelijk.
- Zet het apparaat op een stabiel, effen en hittebestendig oppervlak, maar niet in de buurt van open vlammen (bv. een gasoven) en houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat is noch voor industrieel gebruik, noch voor buitengebruik geschikt.
- Kinderen beseffen de gevaren van een verkeerde omgang met elektrische apparaten niet.
- Laat uw elektrische huishoudelijke apparaten daarom niet zonder toezicht door uw kinderen gebruiken.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het begint te reinigen.
- **Voorzichtig!** Het apparaat staat onder stroom zolang dit op het stroomnet aangesloten is.
- Schakel het apparaat eerst uit voordat u de netstekker uittrekt.
- Er mogen enkel onderdelen van de fabrikant of van zijn plaatselijke verdeler gebruikt worden.
- Draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- De individuele delen van de behuizing mogen niet verwijderd worden.

BIJZONDERE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het koffiezetapparaat nooit inschakelen als er geen glazen kan (10) onder de uitvoeropening voor het water (4) staat.
- **Gevaar van brandwonden:** De behuizing wordt tijdens het gebruik zeer heet. Aangezien de kan tijdens de werking warm wordt, de kan enkel aan het handvat vastnemen.
- De kan niet gebruiken als ze beschadigd is of als het handvat los zit.
- Het apparaat niet verschuiven zolang er zich vloeistof in bevindt.

VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNEMING

- Alle verpakkingsmateriaal verwijderen.
- Het apparaat reinigen zoals beschreven onder *Reiniging en onderhoud*.

BEDIENING

- De netstekker (5) op een stopcontact aansluiten.

Programmering van de tijd
- Het LCD-scherm (16) wijst *12:00* uur aan.
- De toets **PRO** (13) gedurende 3 seconden ingedrukt houden. De weergave houdt op met knipperen en er wordt nu *SET TIME* (tijd instellen) aangegeven. Door op de **HR**-toets (17) te drukken, wordt het uur ingesteld. Door de **HR**-toets (17) ingedrukt te houden, loopt de uurweergave snel verder. Met behulp van de **MIN**-toets (15) worden de minuten ingesteld. Door de **MIN**-toets (15) blijvend in te drukken, loopt de minuutweergave snel verder. Als het uur ingesteld is, de toets **PRO** (13) gedurende 3 seconden ingedrukt houden om de ingestelde tijd te bevestigen. Als dit niet gebeurt, wordt de ingestelde tijd niet opgeslagen. De actuele tijd wordt weergegeven.

Manueel koffie zetten

- Het deksel (1) openen en het water voorzichtig uit de glazen kan in de watertank vullen. Aan de aanduiding voor de vulstand (8) van de watertank kan de vulstand afgelezen worden. Deksel (1) sluiten.
- De permanente filter (2) of filterzakjes van het formaat 1x4 in de filterhouder (3) zetten en deze sluiten. Bij gebruik van filterzakjes niet vergeten om de kanten van de filter om te vouwen.
- Met de bijgevoegde maatlepel (9) koffiepoeder in de permanente filter (2) vullen.
- De glazen kan (10) onder de uitvoeropening van het water (4) plaatsen.
- De koffiezet met de rode aan/uit-schakelaar ⏻ (10) inschakelen. De rode controlelamp **HEATING** (18) brandt rood.
- Na het koffiezetten de koffiezet met de rode aan/uit-schakelaar (10) ⏻ uitschakelen. De controlelamp **HEATING** (18) dooft.
- De glazen kan (10) kan van het apparaat gehaald worden.
- De koffiezet is van een warmhoudplaat (6) voorzien, zodat de koffie in de kan warm gehouden wordt. De warmhoudplaat blijft ingeschakeld, zolang de koffiemachine ingeschakeld is.

Automatisch koffiezetten met programmering

- Het deksel (1) openen en het water voorzichtig uit de glazen kan in de watertank vullen. Aan de aanduiding voor de vulstand (8) van de watertank kan de vulstand afgelezen worden. Deksel (1) sluiten.
- De permanente filter (2) of filterzakjes van het formaat 1x4 in de filterhouder (3) zetten en deze sluiten. Bij gebruik van filterzakjes niet vergeten om de kanten van de filter om te vouwen.
- Met de bijgevoegde maatlepel (9) koffiepoeder in de permanente filter (2) vullen.
- De glazen kan (10) onder de uitvoeropening van het water (4) plaatsen.
- De **PRO**-toets (13) twee keer indrukken tot op het LCD-scherm (16) *SET TIMER* verschijnt.
- Met behulp van de **HR**-toets (17) en de **MIN**-toets (15) de gewenste starttijd voor het zetten van de koffie instellen. Daarvoor de **HR**-toets (17) indrukken om het gewenste uur in te stellen en de **MIN**-toets (15) om de gewenste minuten in te stellen. Ter bevestiging aansluitend op de **PRO**-toets (13) drukken. Op het LCD-scherm wordt terug het actuele uur weergegeven.
- De toets **AUTO** (12) indrukken om de automatische koffiezetfunctie te activeren. De groene controlelamp **TIMER** (14) brandt.
- Het koffiezetten begint automatisch op de voorgeprogrammeerde tijd. De rode controlelamp **HEATING** (18) brandt.
- Na het koffiezetten de koffiezet met de rode aan/uit-schakelaar (10) ⏻ uitschakelen. De controlelamp **HEATING** (18) dooft.
- De glazen kan (10) kan van het apparaat gehaald worden.
- De koffiezet is van een warmhoudplaat (6) voorzien, zodat de koffie in de kan warm gehouden wordt. De warmhoudplaat blijft ingeschakeld, zolang de koffiemachine ingeschakeld is.
- Als de koffiezet niet manueel uitgeschakeld wordt, wordt het apparaat ongeveer 2 uur na de automatische koffiezetbeurt automatisch uitgeschakeld. Op het LCD-scherm wordt het actuele uur weergegeven.
- De programmering kan door het indrukken van de toets **AUTO** (12) op gelijk welk moment geannuleerd worden. De groene controlelamp **TIMER** (14) dooft. Als de toets **AUTO** (12) ingedrukt wordt, wordt de programmering terug geactiveerd.
- Bij het indrukken van de rode aan/uit-schakelaar ⏻ (11) wordt de machine volledig uitgeschakeld en de rode controlelamp **HEATING** (18) licht op.
- De geprogrammeerde starttijd kan op gelijk welk moment gecontroleerd worden door twee keer op de toets **PRO** (13) te drukken. Aansluitend de toets **PRO** (13) nogmaals indrukken om terug te keren naar de actuele tijdweergave.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Let hierbij ook zeker op de *veiligheidsinstructies*.
- De koffiemachine regelmatig met een vochtige doek schoonwrijven.
- Volgens de frequentie waarmee de koffiemachine gebruikt wordt, moet ze om de 3 tot 4 maanden ontkalkt worden. Hiertoe een in de handel gangbaar ontkalkingmiddel gebruiken. Het ontkalkingmiddel overeenkomstig de handleiding van de fabrikant verdunnen en 1-2 keer laten doorlopen. Aansluitend 2-3 keer water zonder koffie laten doorlopen.
- Voor de reiniging de filterhouder (3) uitklappen en aan de zijkant naar boven toe uitnemen.
- De filterhouder (3), de permanente filter (2) en de glazen kan (10) kunnen onder stromend water met wat spoelmiddel gereinigd worden.
- Geen schurende of harde reinigingsmiddelen gebruiken.
- Voor de reiniging mag in geen geval benzine of een oplosmiddel gebruikt worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning	:	230V~ 50 Hz
Vermogensopname	:	1000 Watt

GARANTIE EN KLANTENDIENST

Alvorens onze apparaten de fabriek verlaten, worden ze aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen. Indien niettegenstaande alle zorg tijdens de productie of tijdens het transport schade ontstaan zou zijn, verzoeken wij u het apparaat terug te brengen naar uw verdeler. Naast de wettelijke waarborg heeft de koper naar keuze recht op de volgende waarborgprestaties:
Wij bieden op het gekocht apparaat2 jaar waarborg die op de dag van de verkoop begint te lopen. Binnen deze periode verhelpen we kostenloos alle defecten die toe te schrijven zijn aan materiaal- of fabricagefouten, hetzij door herstelling, hetzij door omruiling.
Defecten die ontstaan zijn door een onjuist gebruik en door fouten die door ingrepen en herstellingen van derden, of door de montage van vreemde onderdelen ontstaan zijn, vallen niet onder deze garantie.

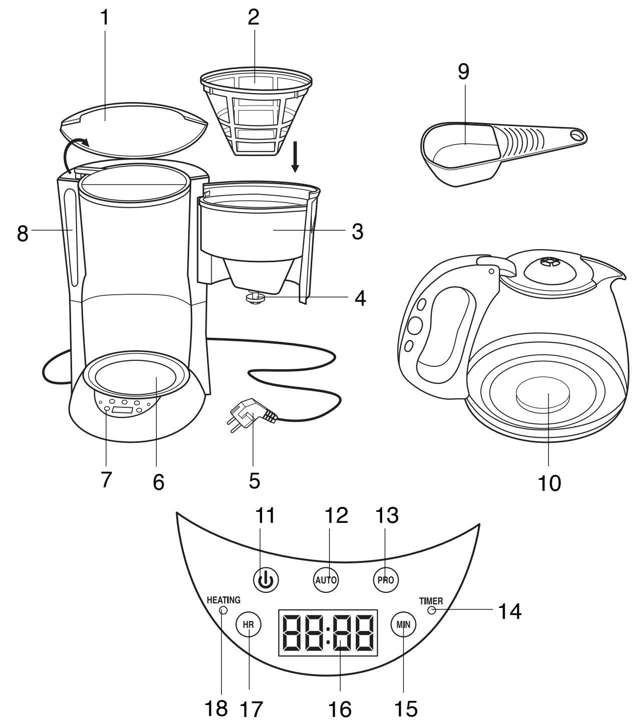
CE Conform

N□VOD K POUľITő KM117T JUMBO K□VOVAR

Milá zákaznice, milý zákazníku,
pročtěte si prosím pozorně návod k použití předtím, než přístroj připojíte do sítě, abyste se vyvarovali škod kvůli nesprávnému použití. Obzvláště dbejte bezpečnostních upozornění. Pokud budete tento přístroj předávat třetím osobám, musíte předat také tento návod k použití.

SLOľENő

1. Poklop
2. Trvalý filtr
3. Držák filtru
4. Odtok vody
5. Síťový kabel se zástrčkou
6. Ohřívač
7. Obslužní panel
8. Ukazatel stavu vody
9. Odměrná lžička
10. Skleněná konvice
11. Vypínač ⏻
12. Tlačítko **AUTO**
13. Tlačítko **PRO**
14. Kontrolka **TIMER**
15. Tlačítko **MIN**
16. LCD displej
17. Tlačítko **HR**
18. Kontrolka **HEATING**



BEZPE□NOSTNő UPOZORN□Nő

- Nesprávná obsluha a neodborné zacházení může vést k poruchám přístroje a zranění uživatele.
- Přístroj smí být používán pouze k určenému účelu. Při použití k jinému než k určenému účelu nebo při nesprávném zacházení nemůže být převzata záruka za případné škody, které se vyskytnou.
- Před připojením do sítě prověřte, zda druh proudu a síťové napětí odpovídají údajům na typovém štítku na přístroji.
- Přístroj a síťová zástrčka se nesmějí ponořovat do vody nebo jiných tekutin. Pokud by přesto přístroj spadl do vody, síťovou zástrčku ihned vytáhněte a přístroj nechte před dalším použitím překontrolovat u odborníka. **Vznik□ smrteln□ nebezpe□□ kv□li elektrick□ r□n□!**
- Nikdy sami nezkoušejte skříň otevírat!
- Nezavádějte žádné předměty dovnitř do skříně.
- Nepoužívejte přístroj, máte-li mokré ruce, na vlhkém podkladu, nebo je-li mokrý.
- Síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokrýma ani vlhkýma rukama.
- Kontrolujte pravidelně síťový kabel a síťovou zástrčku kvůli případným poškozením. Dojde-li k poškození, musí být síťový kabel a síťová zástrčka vyměněny výrobcem, popř. kvalifikovaným pracovníkem, aby se zabránilo ohrožení.
- Přístroj neuvádějte do provozu, vykazuje-li síťový kabel nebo síťová zástrčka vady, nebo pokud

přístroj upadl na zem, nebo byl jinak poškozen. V takových případech přístroj přineste k překontrolování a popř. opravě do specializované opravny.
- Nikdy nezkoušejte přístroj sami opravovat. Vzniká nebezpečí elektrické rány!
- Síťový kabel nenechávejte viset přes ostré hrany a nenechávejte jej v blízkosti horkých předmětů a otevřeného ohně. Ze zásuvky ho vytahujte pouze za zástrčku.
- Dodatečnou ochranu zajišťuje zabudování ochranného zařízení při nedostatečném proudu se jmenovitým vybavovacím proudem s více než 30 mA ve vnitřní instalaci. Poraďte se se svým elektrikářem.
- Kabel a také popř. potřebný prodlužovací kabel položte tak, aby nebylo možné jej neúmyslně vytáhnout, popř. zakopnout o něj.
- Je-li používán prodlužovací kabel, musí být tento vhodný pro odpovídající výkon, jinak dojde k přehřátí kabelu a/nebo zástrčky.
- Tento přístroj není vhodný ani pro průmyslové použití ani pro použití v přírodě.
- Během používání přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Děti nemohou rozpoznat nebezpečí, která vznikají neodborným zacházením s elektrospotřebiči. Proto nikdy nenechávejte děti bez dozoru používat domácí spotřebiče.
- **Pozor!** Přístroj je pod proudem do té doby, dokud je připojen do elektrické sítě.
- Před vytažením síťové zástrčky přístroj vypněte.
- Přístroj nikdy nenoste za jeho síťový kabel.

SPECI□LNő BEZPE□NOSTNő OPAT□ENő

- Kávovar nezapínejte, pokud pod odtokem vody (4) není postavená skleněná konvice (10).
- **Nebezpe□□ pop□len□:** Plášť přístroje se během provozu silně zahřívá. Jelikož se konvice během provozu zahřívá, dotýkejte se jí pouze na oušku.
- Konvici nepoužívejte, pokud je poškozená nebo je ouško uvolněno.
- Přístroj nepřesunovat, dokud se v něm nachází kapalina.

P□ED PRVNőM SPUǵT□NőM

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Přístroj vyčistěte podle kapitoly *Čištění a ošetřování*.

OBSLUHA

- Zástrčku (5) připojte do zásuvky.

Naprogramov□n□ □asu

- LCD displej (16) ukazuje *12:00*.
- Tlačítko **PRO** (13) podržte stlačené po dobu 3 vteřin. Uslyšíte tón a zobrazí se blikající oznam *SET TIME*. Pomocí tlačítka **HR** (17) můžete nastavit hodinu. Trvalým stlačením tlačítka **HR** (17) se hodiny přestavují dopředu. Pomocí tlačítka **MIN** (15) můžete nastavit minuty. Trvalým stlačením tlačítka **MIN** (15) se minuty přestavují dopředu. Po dokončení nastavení času stlačte na 3 vteřiny tlačítko **PRO** (13) pro potvrzení nastaveného času. Pokud tak neuděláte, nastavený čas se neuloží. Aktuální čas se zobrazí.

Manu□ln□ p□□prava k□vy

- Otevřete poklop (1) a vodu ze skleněné konvice opatmě nalijte do nádržky na vodu. Na odměrce nádržky na vodu (8) je možné odečíst stav naplnění. Zavřete poklop (1).
- Trvalý filtr (2) nebo filtrovací sáčky velikosti 1x4 vložte do držáku filtru (3) a držák zavřete. Při upotřebení filtrovacích sáčků nezapomeňte zalomit okraje filtru.
- Kávu naplňte do trvalého filtru (2) pomocí přiložené odměrky (9).
- Skleněnou konvici (10) postavte pod odtok vody (4).
- Kávovar zapněte pomocí červeného vypínače ⏻ (10). Rozsvítí se červená kontrolka **HEATING** (18).
- Po uvaření kávovar vypněte pomocí červeného vypínače ⏻ (10). Kontrolka **HEATING** (18) zhasne.
- Skleněnou konvici (10) můžete vyndat z přístroje.

- Kávovar je vybaven ohřívačem (6), který udržuje teplotu kávy ve sklenici. Ohřívač je zapnut, dokud je zapnut kávovar.

Automatick□ p□□prava k□vy s naprogramov□n□m

- Otevřete poklop (1) a vodu z konvice opatmě nalijte do nádržky na vodu. Na odměrce nádržky na vodu (8) je možné odečíst stav naplnění. Zavřete poklop (1).
- Trvalý filtr (2) nebo filtrovací sáčky velikosti 1x4 vložte do držáku filtru (3) a držák zavřete. Při upotřebení filtrovacích sáčků nezapomeňte zalomit okraje filtru.
- Kávu naplňte do trvalého filtru (2) pomocí přiložené odměrky (9).
- Skleněnou konvici (10) postavte pod odtok vody (4).
- Dvakrát stlačte tlačítko **PRO** (13), dokud se na LCD displeji (16) neobjeví *SET TIMER*.
- Pomocí tlačítka **HR** (17) a tlačítka **MIN** (15) nastavte požadovaný čas začátku přípravy kávy. K tomuto účelu stlačte tlačítko **HR** (17) pro nastavení požadované hodiny a tlačítko **MIN** (15) pro nastavení požadované minuty. Pro potvrzení stlačte návazně tlačítko **PRO** (13). Na LCD displeji se znovu objeví aktuální čas.
- Stlačte tlačítko **AUTO** (12) k aktivaci automatické přípravy kávy. Rozsvítí se zelená kontrolka **TIMER** (14).
- Proces vaření začne automaticky podle přednastaveného času. Rozsvítí se červená kontrolka **HEATING** (18).
- Po uvaření kávovar vypněte pomocí červeného vypínače ⏻ (10). Kontrolka **HEATING** (18) zhasne.
- Skleněnou konvici (10) můžete vyndat z přístroje.
- Kávovar je vybaven ohřívačem (6), který udržuje teplotu kávy ve sklenici. Ohřívač je zapnut, dokud je zapnut kávovar.
- Pokud se kávovar nevypne manuálně, vypne se automaticky po cca 2 hodinách od automatického uvaření. Na LCD displeji se objeví aktuální čas.
- Naprogramování je možno kdykoli zrušit stlačením tlačítka **AUTO** (12). Zelená kontrolka **TIMER** (14) zhasne. Další stlačení tlačítka **AUTO** (12) znovu zapne naprogramování.
- Stlačení červeného vypínače ⏻ (11) ihned zapne přístroj a červená kontrolka **HEATING** (18) se rozsvítí.
- Naprogramovaný počáteční čas je možno kdykoli zkontrolovat dvounásobným stlačením tlačítka **PRO** (13). Hned potom ještě jednou stlačte tlačítko **PRO** (13) pro navrácení k zobrazení aktuálního času.

□IśT□Nő A OśET□OV□Nő

- Je bezpodmínečně nutné dodržovat *bezpečnostní pokyny*.
- Kávovar pravidelně utírejte pomocí navlhčeného hadru.
- Podle toho, jak často se kávovar používá, musíte po uplynutí 3 až 4 měsíců vykonat odvápnění. K tomu použijte běžně prodávaný prostředek na odstranění vodního kamene. Prostředek na odstranění vodního kamene zřeďte dle návodu výrobce a proces 1-2 krát zopakujte. Hned potom vykonejte 2-3 varní procedury bez kávy.
- K čištění vyklopte držák filtru (3) a vyndejte ho po straně směrem nahoru.
- Držák filtru (3), trvalý filtr (2) a skleněnou konvici (10) můžete očistit pod tekoucí vodou nějakým mycím prostředkem.
- Nepoužívejte žádné drhnoucí čistící prostředky nebo tvrdé čistící potřeby.
- Na čištění nepoužívejte v žádném případe benzín nebo rozpouštědlo.

TECHNICK□ □DAJE

Provozní napětí	:	230V~ 50 Hz
Příkon	:	1000 Wattů

Z□RUKA A Z□KAZNICKł SERVIS

Před expedicí jsou naše přístroje podrobeny přísné kontrole kvality. Pokud by se i přes všechnu péči při výrobě nebo přepravě objevila závada, prosíme vás, abyste přístroj přinesli zpět ke svému prodejci. Kromě zákonných nároků na záruční plnění má kupující následující nárok na záruku dle své volby:

Na prodávaný přístroj poskytujeme 2 roky záruky, začínající dnem prodeje. V tomto období odstraňujeme zdarma všechny nedostatky, které se prokazatelně vztahují na vady materiálu nebo výrobní vady, a to buď opravou nebo výměnou.

Na závady v důsledku nesprávného zacházení s přístrojem a vady, které vznikly kvůli zásahům a opravám třetích osob, nebo montáží cizích dílů, se tato záruka nevztahuje.

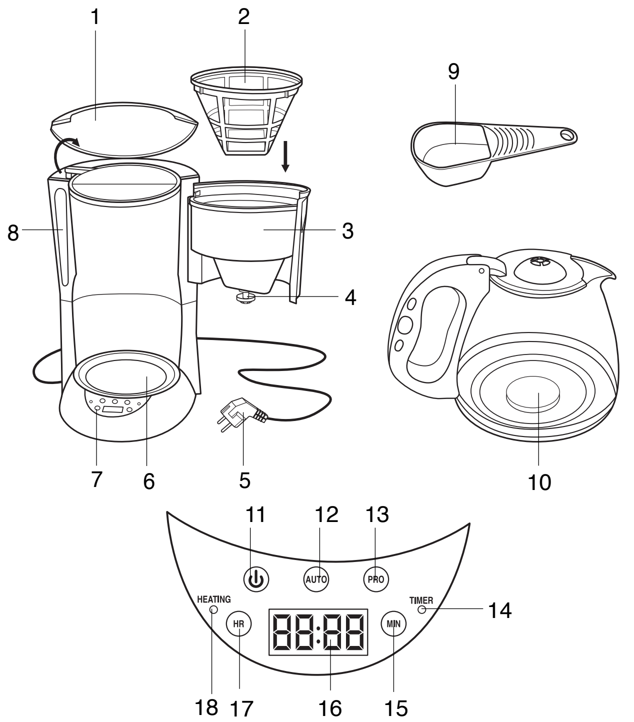
CE

TALIMAT EL KITABI KM117T JUMBO KAHVE MAKİNESİ

Sayın Müşterimiz;
Lütfen, yanlış kullanımdan doğacak hasarları önlemek için, aygıtı şehir şebekesine bağlamadan önce, tüm “Kullanım Talimatname”sini dikkatlice okuyunuz. Lütfen, güvenlik bilgilerine azami dikkat gösteriniz. Eğer aleti, 3. kişilerin kullanımına verirseniz, “Kullanım Talimatname”sini de o kişiye veriniz.

YAPI

1. Kapak
2. Makinenin kendi filtresi
3. Filtre tutucusu
4. Su çıkışı
5. Fişli cereyan kablosu
6. Sıcak tutma yuvası
7. Kullanım yeri
8. Doluluk göstergesi
9. Ayar kaşığı
10. Cam kahvedanlık
11. Açma/Kapama Şalteri
12. AUTO tuşu
13. PRO tuşu
14. TIMER (ZAMANLAYICI) kontrol ışığı
15. MIN tuşu
16. LCD-Göstergesi
17. HR tuşu
18. HEATING (ISITMA) kontrol ışığı



GUVENLIK BILGISI

- Yanlış veya hatalı kullanım alete zarar verebilir yada kullanıcının yaralanmasına yol açabilir.
- Aleti, kullanım amacı dışında kullanmayınız. Yanlış veya hatalı kullanımdan doğacak olası hasarlardan sorumluluk alınmaz.
- Aleti, prize takmadan önce, aletin gereksindiği ve şebekenizin voltaj uyumunu kontrol edin.
- Aleti, prize takılı olduğu halde, su veya başka bır sıvının içine koymayın. Kazara aletin suyun içine düşmesi durumunda, derhal prizden çekin ve bir uzmana kontrol ettirmeden bir daha kullanmayın. Dikkatsizlik ölümcül elektrik şokuna sebeb olabilir.
- Aletin iç bölümlerini koruyan kapağı açmaya çalışmayınız.
- Aletin iç bölümlerini koruyan kapağın içine yabancı cisim atmayınız.
- Aleti, ıslak elle, ıslak zeminde ya da aletin kendisi ıslakken kullanmayınız.
- Islak ve nemli elle alete dokunmayınız.
- Fiş ve kabloyu olası bir hasara karşı sıklıkla kontrol ediniz. Eğer fiş veya kablo hasar görmüş ise, üreticiden yada bir uzmandan yardım isteyerek yenisi ile değiştiriniz.
- Düşürme sonucu, aletin kendisi yada fiş veya kablo hasar görmüş ise kullanmayınız. Hasar durumunda aleti, bir elektrikçiye götürerek kontrol ettiriniz, eğer gerekliyse tamir ettiriniz.

- Aleti kendiniz tamir etmeye çalışmayınız. Elektrik şokuna maruz kalabilirsiniz.
- Aletin kablosunu keskin kenarı olan eşyalardan, sıcak objelerden ve çıplak ateşten uzak tutunuz. Fişi prizden çekerken, plastik korumalı fiş soketini kullanınız.
- Daha fazla koruma için; evizin elektrik tesisatında devre kesici kullanın. Bunun için bir elektrikçiye danışın.
- Alet kullanımdayken, kablo ve ya uzatma kablosunun kazara yerinden çıkmayacağından veya birinin ona takılmayacağından emin olun.
- Uzatma kablosu, aletinizin güç tüketim değerleriyle uyumlu olmalıdır, aksi takdirde kablolarda yada prizde aşırı ısınma olabilir.
- Bu alet ticari kullanıma ya da açık hava kullanımına uygun değildir.
- Alet kullanımdayken, refakatsiz bırakmayın.
- Çocuklar, elektrikli aletlerin yanlış kullanımından doğacak zararları anlayamazlar. Bu yüzden sizin denetiminiz olmaksızın bu aletleri kullanmalarına izin vermeyin.
- Aleti kullanmadığınız zamanlarda fişten çekiniz ve her defasında temizleyiniz.
- Tehlike! Alet kullanımda değil ama prize takılıyken içinde düşük miktarda voltaj barındırmaktadır.
- Aleti prizden çekmeden önce, kapatınız.
- Aleti kablosundan tutarak taşımayınız.

ÖZEL EMNİYET İKAZLARI

- Su çıkışının (4) altında cam kahvedanlık (10) yoksa kesinlikle kahve makinesini çalıştırmayınız.
- Yanma tehlikesi: Makine çalışma esasında bir hayli ısınır. Kahvedanlık çalışma sırasında cok sıcak olduğundan onu sadece tutma yerinden tutunuz.
- Eğer kahvedanlığın kendisi veya tutma yeri arızalıysa o kahvedanlığı kullanmayınız.
- İçinde su olduğu sürece cihazı yerinden oynatmayınız.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Makineyi bütün ambalajını çıkartınız.
- Makineyi ‘Temizlik ve Bakım’ kısmında anlatıldığı gibi temizleyiniz.

KULLANIM

- Fişi (5) prize takınız.

Zamanın progranlanması
- LCD-Göstergesi (16) 12:00 ,yi göstermektedir.
- PRO tuşunu(13) 3 saniye boyunca basık tutunuz. Gösterge yanıp sönmeyi durduracaktır ve göstergede SET TIME belirecektir. HR (17) tuşuna basarak saati ayarlayabilirsiniz. HR (17) tuşuna devamlı basarak saat ayarı hızla ilerleyecektir. MIN (15) tuşu vasıtasıyla ise dakikaları ayarlayabilirsiniz. MIN (15) tuşuna devamlı basarak dakika göstergesi hızla ilerleyecektir. Saat ayarını tamamladıktan sonra PRO (13) tuşunu 3 saniye boyunca basılı tutunuz. Böyle yaparak girdiğiniz saat ayarını hafızaya almış olursunuz. Eğer bu işlemi yapmazsanız girdiğiniz saat ayarı hafızaya alınmaz. Şimdi girdiğiniz saat belirecektir.

Kahveyi elle hazırlamak
- Kapağı (1) açınız ve kahvedanlık içerisindeki suyu dikkatlice su tankına boşaltınız. Su tankının doluluk göstergesinde (8) tankın ne kadar dolduğunu görebilirsiniz. Kapağı (1) kapatınız.
- Filtreyi (2) veya 1x4 boyundaki filtre torbalarını filtre tutucusuna (3) yerleştiriniz ve kapatınız. Filtre torbası kullandığınız zaman torbaların kenarlarını katlamayı unutmayınız.
- İlave edilen ayar kaşığı (9) vasıtasıyla filtreye(2) kahve tozu koyunuz.
- Cam kahvedanlığı (10) su çıkış yerinin (4) altına yerleştiriniz.
- Kahve makinesini kırmızı Açma-/Kapama şalteri ile (10) çalıştırınız. Kırmızı control lambası HEATING (18) kırmız olarak yanacaktır.
- Kaynama işleminden sonar kahve makinesini kırmızı Açma-/Kapama şalteri (10) ilke kapatınız. Kontrol lambası HEATING (18) sönecektir.
- Cam kahvedanlığı (10) makineden çıkartabilirsiniz.

- Makine aynı zamanda bir sıcak tutma yuvası (6) ile donatılmıştır. Böylece kahvedanlıktaki kahve sıcak kalır. Kahve makinesi çalıştığı sürece sıcak tutma yuvası da çalışır durumda kalır.

Kahveyi programlama ile otomatik olarak hazırlama

- Kapağı (1) açınız ve kahvedanlık içerisindeki suyu dikkatlice su tankına boşaltınız. Su tankının doluluk göstergesinde (8) tankın ne kadar dolduğunu görebilirsiniz. Kapağı (1) kapatınız
- D Filtreyi (2) veya 1x4 boyundaki filtre torbalarını filtre tutucusuna (3) yerleştiriniz ve kapatınız. Filtre torbası kullandığınız zaman torbaların kenarlarını katlamayı unutmayınız.
- İlave edilen ayar kaşığı (9) vasıtasıyla filtreye(2) kahve tozu koyunuz..
- Cam kahvedanlığı (10) su çıkış yerinin (4) altına yerleştiriniz.
- PRO tuşununa(13) iki defa basınız ve LCD- göstergesinde (16) SET TIMER belirecektir
- HR (17) ve MIN (15) tuşları yardımıyla kahve hazırlamak için istenilen başlangıç saatini belirleyebilirsiniz.. HR (17) tuşuna basarak istenilen saati ve MIN (15) tuşuna basaraktan istenilen dakikayı girebilirsiniz. Hafızaya almak için PRO (13) tuşuna basınız. LCD-göstergesinde tekrar aktüel zaman belirecektir.
- AUTO (12) tuşuna basarak otomatik kahve hazırlama işlemini aktive etmiş olursunuz. Yeşil TIMER (14) göstergesi yanacaktır.
- Pişirme eylemi otomatikman ön programı yapılan saatte başlayacaktır. Kırmızı kontrol lambası HEATING (18) yanmaya başlayacaktır.
- Pişirme eylemi bittikten sonra kırmızı Açma/Kapama (10) ⏻ tuşu ile makineyi kapatınız. Kontrol lambası HEATING (18) sönecektir.
- Cam kahvedanlığı (10) makineden çıkartabilirsiniz.
- Makine aynı zamanda bir sıcak tutma yuvası (6) ile donatılmıştır. Böylece kahvedanlıktaki kahve sıcak kalır. Kahve makinesi çalıştığı sürece sıcak tutma yuvası da çalışır durumda kalır.
- Eğer kahve makinesini manuel kapatmassanız otomatik pişirme eyleminden iki saat sonra kendi kendine kapanacaktır. LCD göstergesinde aktüel zaman belirecektir.
- Programa işlemini AUTO (12) tuşuna basarak her zaman kapatabilirsiniz. Yeşil TIMER (14) göstergesi sönecektir.. AUTO (12) tuşuna tekrar basaraktan tekrar programlamayı aktif hale getirebilirsiniz.
- Kırmızı Açma/Kapama ⏻ (11) tuşuna basarsanız makine hemen çalışmaya başlayacaktır ve kırmızı kontrol laması HEATING (18) yanacaktır.
- Programlanmış başlangıç zamanını PRO (13) tuşuna iki defa basaraktan her zaman kontrol edebilirsiniz. Tekrar aktüel zaman geri dönmek için tekrar PRO (13) tuşuna basınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Bu işlem için de mutlaka emniyet ikazları kısmını okuyunuz.
- Kahve makinesini düzenli olarak nemli bir bez ile temizleyiniz.
- Kahve makinesini kullanma sıklığına bağlı olarak 3 ile 4 ay arasında kireçlenmeden arındırılması gerekiyor. Bunun için piyasadaki normal kireçlenmeyi önleyici maddeleri kullanabilirsiniz. Kireçlenmeyi önleyecek ilaçları kullanıcının belirttiği şekilde su ile inceltiniz ve 1-2 defa çalıştırın. Ondan sonra kahve kullanmadan da .2-3 kez makineyi çalıştırın.
- Filtre tutucusunu (3) temizlemeki için dışarıya doğru katlayınız ve yandan yukarıya doğru çıkartınız.
- Filtre tutucusunu (3), makinenin filtresini (2) ve cam kahvedanlığı (10) biraz bulaşık temizleyicisi kullanarak temizleyebilirsiniz
- Temizlik için asitsel temizlik maddeleri veya sert temizleme gereçleri kullanmayınız.
- Temizlik için kesinlikle benzin veya çözeltici maddeler kullanmayınız.

onaylıdır. CE

TEKNİK VERILER

Gerilim : 230V~ 50 Hz
Güç : 1000 Watt

GARANTI VE MUSTERI SERVISI

Dağıtımdan önce, ürünümüz titiz bir kalite kontrolünden geçirilmektedir. Bütün bu özene rağmen, eğer üretimde yada nakliye sırasında bir sorun oluşmuşsa, lütfen satın aldığınız aleti satıcıya geri iade edin. Tüketici, yasalarla belirlenmiş aşağıdaki garanti haklarına sahiptir:

Sattığımız ürünlerin 2 senelik garantisi vardır, garanti ürünün satıldığı gün başlar. Bu süre boyunca ortaya çıkacak kusurlar tarafımızdan ücretsiz olarak giderilir. Eğer, üründe noksan bir özellik ya da üretici hatası varsa tamir veya değiştirme yapılır.

Kusur, ürünün uygunsuz taşınması, kötü kullanım, 3. şahıslar tarafından orjinal olmayan uygunsuz parçalarla tamire çalışılmasından kaynaklanırsa garanti kapsamında değildir.